



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2011/0401(COD)

25.9.2012

MNENJE

Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane

za Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o okvirnem programu za raziskave in inovacije (2014–2020) Obzorje 2020 (COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD))

Pripravljaivec mnenja: Cristian Silviu Buşoi

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Kot je navedeno v sporočilu Komisije, ki spremlja program Obzorje 2020, je namen programa uresničevanje ciljev, zastavljenih z vodilno pobudo Unija inovacij. Ti cilji naj bi se dosegli z osredotočanjem na trenutne družbene izzive, z večjo povezanostjo med raziskavami od spodaj navzgor ter od zgoraj navzdol in s trženjem. Med cilji sta tudi še dodatna poenostavitev in večja udeležba malih in srednjih podjetij. Z odborom ENVI so povezani mnogi družbeni izzivi, na primer podnebje, učinkovitost virov, čista energija in promet, zdravje in varnost hrane. Pripravljaec mnenja pozdravlja predlog Komisije, vendar bi rad dodatno poudaril nekatere obravnavane vidike.

Najboljši način za nadaljnjo krepitev prednostnih nalog odbora, ki ga v tem mnenju upošteva pripravljavec, je celostni pristop. To prvo mnenje naj bi tudi odprlo razpravo o tem kompleksnem programu, ki je ključnega pomena za povečano trajnostno in zeleno gospodarsko rast v Evropski uniji in za spodbujanje zdrave družbe.

Mnenje se predvsem osredotoča na družbene izzive in predlaga okrepitev nekaterih vidikov, povezanih z zdravjem, varnostjo hrane, podnebjem in okoljem.

Zdravstvo

Še naprej bi bilo treba podpirati raziskave izvornih celic in preučevanje obstoječih alternativ celicam človeških zarodkov, saj je njihova dodana vrednost visoka za inovativna zdravljenja, na primer v regenerativni medicini, seveda pa se je treba hkrati zavedati etičnih pomislekov. Poseben poudarek bi bilo treba nameniti tudi raziskavam in inovacijam na področju zdravljenja bolezni. Povečati bi bilo treba javno podporo za raziskave in razvoj na področju okužb in redkih bolezni ter spodbujati izmenjavo znanja. Vodilo pri inovacijah in financiranju raziskav in razvoja bi morale biti potrebe pacientov. Ustrezno bi bilo treba financirati raziskave in razvoj ter inovacije na področju okoljskega zdravja.

Varnost hrane

Predlagamo, da se družbeni izzivi, povezani z zanesljivo preskrbo s hrano, razširijo in da se vanje vključijo vsi vidiki varnosti hrane.

Podnebje in okolje

Ravnovesje med gospodarskimi, socialnimi in okoljskimi vidiki raziskav in inovacij bi bilo treba redno in učinkovito nadzirati. Okrepiti bi bilo treba podporo za obnovljive vire energije. Energija iz obnovljivih virov bi postala ekonomsko privlačnejša, če bi hkrati z bojem proti podnebnim spremembam, zmanjševanjem naše odvisnosti od fosilnih goriv in pospeševanjem nizkoogljičnega gospodarstva povečali njeno učinkovitost.

Program Obzorje 2020 je ključen program, ki bi lahko EU pomagal pri nadaljnjem zmanjševanju zdravju in okolju škodljivih izpustov plinov in delcev, brez obremenjevanja industrijskih panog ali držav članic.

Horizontalni vidiki

S programom Obzorje 2020 bi bilo treba še dodatno povezati cilje vodilnih pobud Unija inovacij in Evropa, gospodarna z viri, zato smo to vključili v mnenje. Da bi imeli po vsej Uniji čim večjo korist od raziskav in razvoja ter od inovacijskih projektov je treba strogo spremljati dopolnjevanje programa Obzorje 2020 z drugimi skladi EU in nacionalnimi skladi.

Predlagamo okrepljeno udeležbo malih in srednjih podjetij, ki so lahko gonilna sila zelene in trajnostne gospodarske rasti. Poročilo obravnava tudi pomemben vidik kazalnikov uspešnosti, s katerimi se nadzira izvajanje ciljev programa Obzorje 2020.

Dodatni predlogi sprememb o porazdelitvi proračunskih sredstev za raziskave in cilje v inovacijski verigi so izpuščeni in preloženi na čas po razpravi o programu Obzorje 2020 v odboru ENVI.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane poziva Odbor za industrijo, raziskave in energetiko kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Cilj Unije je okrepiti njene znanstvene in tehnološke temelje z oblikovanjem evropskega raziskovalnega prostora, v katerem raziskovalci, znanost in tehnologija prosto krožijo, in spodbujati Unijo, da postane bolj konkurenčna, tudi na področju industrije. Da bi te cilje uresničila, mora Unija vzpostaviti dejavnosti za izvajanje raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitev, spodbujati mednarodno sodelovanje, razširjati in optimizirati rezultate ter spodbujati usposabljanje in mobilnost.

Predlog spremembe

(1) Cilj Unije je okrepiti njene znanstvene in tehnološke temelje z oblikovanjem evropskega raziskovalnega prostora, v katerem raziskovalci, znanost in tehnologija prosto krožijo, in spodbujati Unijo, da postane bolj **trajnostna**, konkurenčna **in odporna**, tudi na področju industrije. Da bi te cilje uresničila, mora Unija vzpostaviti dejavnosti za izvajanje raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitev, spodbujati mednarodno sodelovanje, razširjati in optimizirati rezultate ter spodbujati usposabljanje in mobilnost.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Obzorje 2020 – okvirni program za raziskave in inovacije v Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: „Obzorje 2020“) se osredotoča na tri prednostne naloge,

Predlog spremembe

(11) Obzorje 2020 – okvirni program za raziskave in inovacije v Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: „Obzorje 2020“) se osredotoča na tri prednostne naloge,

namreč *ustvarjanje odlične* znanstvene *baze*, ki bo pripomogla h krepitvi *odličnosti* na *področju znanosti* na svetovni ravni, spodbujanje vodilnega položaja v industriji, ki bo podprl inovacije in podjetja, vključno z malimi in srednje velikimi podjetji, ter spoprijemanje z družbenimi izzivi, kar bo neposreden odgovor na izzive, opredeljene v strategiji Evropa 2020, saj se bodo podprle dejavnosti, ki obsegajo celoten razpon od raziskav do trga. Obzorje 2020 mora podpreti vse faze v inovacijski verigi, zlasti dejavnosti, ki so bližje trgu, vključno z inovativnimi finančnimi instrumenti ter netehnološkimi in socialnimi inovacijami in je namenjeno zadovoljevanju raziskovalnih potreb širokega spektra politik Unije, saj daje poudarek na najširšo možno uporabo in razširjanje znanja, ustvarjenega s podprtimi dejavnostmi, vse do njegovega tržnega izkoriščanja. Prednostne naloge Obzorja 2020 morajo biti podprte tudi s programom v okviru Pogodbe Euratom za raziskave in usposabljanje.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Da bi se poglobil odnos med znanostjo in družbo *ter okrepilo javno zaupanje v znanost*, mora Obzorje 2020 dajati prednost *ozavešenemu udejstvovanju* državljanov in civilne družbe *pri zadevah, povezanih z raziskavami in inovacijami, in sicer* s spodbujanjem znanstvenega izobraževanja, večjo dostopnostjo znanosti, razvojem *odgovornih načrtov za raziskave in inovacije*, ki *bodo odpravili* pomisleke in *izpolnili* pričakovanja državljanov in civilne družbe, *ter spodbujanjem njihove udeležbe* pri dejavnostih v okviru

namreč *dvig ravni* znanstvene *odličnosti v Evropi*, ki bo pripomogla h krepitvi *položaja Unije kot znanstvene baze* na svetovni ravni, spodbujanje vodilnega položaja v industriji, ki bo podprl inovacije in podjetja, vključno z malimi in srednje velikimi podjetji, ter spoprijemanje z družbenimi izzivi, kar bo neposreden odgovor na izzive, opredeljene v strategiji Evropa 2020, saj se bodo podprle dejavnosti, ki obsegajo celoten razpon od raziskav do trga. Obzorje 2020 mora podpreti vse faze v inovacijski verigi, zlasti dejavnosti, ki so bližje trgu, vključno z inovativnimi finančnimi instrumenti ter netehnološkimi in socialnimi inovacijami in je namenjeno zadovoljevanju raziskovalnih potreb širokega spektra politik Unije, saj daje poudarek na najširšo možno uporabo in razširjanje znanja, ustvarjenega s podprtimi dejavnostmi, vse do njegovega tržnega izkoriščanja. Prednostne naloge Obzorja 2020 morajo biti podprte tudi s programom v okviru Pogodbe Euratom za raziskave in usposabljanje.

Predlog spremembe

(20) Da bi se poglobil odnos med znanostjo in družbo, *bi moral program* Obzorje 2020 dajati prednost *odgovornim raziskavam in inovacijam z dejavno udeležbo družbenih akterjev (raziskovalcev, državljanov in civilne družbe, oblikovalcev politike in industrije) v procesu raziskav in inovacij, zlasti z zagotavljanjem upoštevanja vidika spola;* s spodbujanjem znanstvenega izobraževanja, *zagotavljanjem upoštevanja etične zakonodaje in spodbujanjem izpolnjevanja najvišjih etičnih standardov po vsem svetu; z izboljšanjem dostopnosti*

Obzorja 2020.

in ponovne uporabe rezultatov javno financiranih raziskav, zlasti znanstvenih objav in podatkov; z večjo dostopnostjo znanosti in razvojem okvira za upravljanje, ki bo odpravil pomisleke in izpolnil pričakovanja državljanov in civilne družbe ter olajšal njihovo udeležbo pri dejavnostih v okviru Obzorja 2020.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(20a) Dostopnost informacij in komunikacijski ukrepi v zvezi z Obzorjem 2020, vključno s sporočili o podprtih projektih in rezultatih, narekujejo zagotovitev dostopnih formatov za vse. Dostopni formati so lahko med drugim široki tisk, Braillova pisava, lahko berljivo besedilo ter avdio, video in elektronska oblika.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(21) Izvajanje Obzorja 2020 se mora odzvati na razvijajoče se priložnosti in **potrebe** znanosti in tehnologije, industrije, politik ter družbe. Agende kot take se morajo določiti v **tesni povezavi** z interesnimi skupinami iz vseh zadevnih sektorjev, pri čemer je treba omogočiti zadostno prilagodljivost razvoju novih dogodkov. Med izvajanjem Obzorja 2020 je treba stalno pridobivati strokovno mnenje in izkoristiti zadevne strukture, kot so evropske tehnološke platforme, pobude

(21) Izvajanje Obzorja 2020 bi se moralo odzvati na razvijajoče se priložnosti in **razvoj** znanosti in tehnologije, industrije, politik ter družbe **in okolja**. Agende kot take bi bilo treba določiti v **sodelovanju** z interesnimi skupinami iz vseh zadevnih sektorjev, pri čemer bi bilo treba omogočiti zadostno prilagodljivost razvoju novih dogodkov, **vendar pa mora Obzorje 2020 priznati potrebo po vodilni vlogi evropskih institucij pri zagotavljanju svetovne konkurenčnosti, zlasti na področju**

za skupno načrtovanje programov in evropska partnerstva za inovacije.

biotehnologije. Med izvajanjem Obzorja 2020 je treba stalno pridobivati strokovno mnenje in izkoristiti zadevne strukture, kot so evropske tehnološke platforme, pobude za skupno načrtovanje programov in evropska partnerstva za inovacije.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Obzorje 2020 mora prispevati k privlačnosti raziskovalnega poklica v Uniji. Ustrezno pozornost je treba nameniti Evropski listini za raziskovalce in Kodeksu ravnanja pri zaposlovanju raziskovalcev, skupaj z drugimi zadevnimi referenčnimi okviri, opredeljenimi v povezavi z evropskim raziskovalnim prostorom, obenem pa spoštovati njihov prostovoljni značaj.

Predlog spremembe

(22) Obzorje 2020 mora prispevati k privlačnosti raziskovalnega poklica v Uniji, ***zlasti njegove industrijske in biomedicinske veje***. Ustrezno pozornost je treba nameniti Evropski listini za raziskovalce in Kodeksu ravnanja pri zaposlovanju raziskovalcev, skupaj z drugimi zadevnimi referenčnimi okviri, opredeljenimi v povezavi z evropskim raziskovalnim prostorom, obenem pa spoštovati njihov prostovoljni značaj.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(22a) Program obzorje 2020 bi moral tudi pomagati prepričati evropske raziskovalce, naj ostanejo v Evropi, pritegniti raziskovalce s celega sveta v Evropo in narediti Evropo privlačnejšo za najboljše raziskovalce. Zato bi bilo treba na evropski ravni razmisliti o oblikovanju privlačnih in usklajenih davčnih sistemov za raziskovalce.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Dejavnosti, *razvite* v okviru Obzorja 2020, bi morale biti ***namenjene spodbujanju enakosti*** med moškimi in ženskami na področju raziskav in inovacij, ***saj bodo obravnavale zlasti temeljne vzroke za neenakosti med spoloma, izkoristile celoten potencial raziskovalk in raziskovalcev ter vključile razsežnost spola v vsebino projektov, da bi se izboljšala kakovost raziskav in spodbujale inovacije. Dejavnosti bi morale biti namenjene tudi izvajanju načel v zvezi z enakostjo med ženskami in moškimi, kot to določata člena 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji ter člen 8 PDEU.***

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) Raziskovalne in inovacijske dejavnosti, ki jih podpira Obzorje 2020, morajo spoštovati temeljna etična načela. Upoštevanje je treba mnenja Evropske skupine za etiko na področju znanosti in novih tehnologij. Raziskovalne dejavnosti bi morale upoštevati tudi člen 13 PDEU ter zmanjšati uporabo živali pri raziskavah in poskusih z namenom, da se uporaba živali povsem nadomesti. Vse dejavnosti bi morale biti izvedene tako, da zagotavljajo visoko stopnjo zaščite zdravja ljudi v skladu s členom 168 PDEU.

Predlog spremembe

(23) ***Raziskovalne*** dejavnosti, ***financirane*** v okviru Obzorja 2020, bi morale biti ***v skladu s pravnim redom EU na področju enakih možnosti*** med moškimi in ženskami. ***Obzorje 2020 bi moralo nameniti pozornost odlični znanosti ter strokovni usposobljenosti znanstvenega in raziskovalnega osebja obeh spolov, ki deluje*** na področju raziskav in inovacij. ***Da bi zagotovili učinkovito uporabo sredstev EU, bi morali biti glavni merili za dodelitev sredstev EU za raziskave odličnost znanstvenega projekta in strokovna usposobljenost raziskovalnega osebja.***

Predlog spremembe

(24) Raziskovalne in inovacijske dejavnosti, ki jih podpira Obzorje 2020, morajo spoštovati temeljna etična načela. Upoštevanje je treba ***utemeljena, redno posodobljena*** mnenja Evropske skupine za etiko na področju znanosti in novih tehnologij, ***kar zahteva, kot osnovni pogoji, pregledno metodo izbora, ki temelji na neodvisnosti in strokovnem znanju članov Evropske skupine za etiko na področju znanosti in novih tehnologij.*** Raziskovalne dejavnosti bi morale upoštevati tudi člen 13 PDEU ter zmanjšati uporabo živali pri raziskavah in poskusih z namenom, da se uporaba živali povsem nadomesti, ***tudi s pomočjo strateškega razvoja ter vključevanja in uporabe inovativnih***

orodij in tehnologij, ki ne vključujejo živali. Vse dejavnosti bi morale biti izvedene tako, da zagotavljajo visoko stopnjo zaščite zdravja ljudi v skladu s členom 168 PDEU.

Obrazložitev

Politični cilj zmanjšanja in popolne nadomestitve uporabe živali bi bilo treba povezati s praktičnim pristopom, ki ga bo treba uporabiti za uresničitev tega cilja.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) Evropska komisija ne spodbuja izrecno uporabe izvornih celic človeških zarodkov. Uporaba človeških izvornih celic, tako odraslih ljudi kot zarodkov, je odvisna od presoje znanstvenikov glede na cilje, ki jih želijo doseči, in stroge etične presoje. Projekti, ki vključujejo uporabo izvornih celic človeških zarodkov in niso pridobili odobritve držav članic, se ne smejo financirati. ***Dejavnosti, ki so prepovedane v vseh državah članicah, se ne smejo financirati. Dejavnost, ki je prepovedana v posamezni državi članici, se v tej državi članici ne sme financirati.***

Predlog spremembe

(25) Terapije z uporabo izvornih celic so dokazale svojo veliko dodano vrednost, saj so pripomogle k pomembnim dosežkom pri zdravljenju bolezni. Zato bi morala Unija še naprej podpirati raziskave na tem področju. Evropska komisija ne spodbuja izrecno uporabe izvornih celic človeških zarodkov. Uporaba človeških izvornih celic, tako odraslih ljudi kot zarodkov, je odvisna od presoje znanstvenikov glede na cilje, ki jih želijo doseči, in stroge etične presoje. Projekti, ki vključujejo uporabo izvornih celic človeških zarodkov, se lahko financirajo takoj, ko jih zadevne države članice odobrijo. ***Kadar nacionalna zakonodaja to dopušča, bi bilo treba razmisliti o ustanovitvi in vzdrževanju javnih bank izvornih celic človeških zarodkov.***

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe 25 a (novo)

(25a) Komisija bi morala dejavno podpirati raziskave, namenjene razvijanju alternativ izvornim celicam človeškega zarodka. Nedavno odkritje induciranih pluripotentnih matičnih celic je odprlo nove poti za raziskave, ki presegajo priložnosti za raziskave izvornih celic odraslih in zarodkov iz zadnjih nekaj let, kar je bolnikom, ki čakajo na zdravljenje, vlilo novega upanja. Vendar bi morala Komisija upoštevati tudi interes znanstvene skupnosti za vse vrste raziskav izvornih celic ter zato ne bi smela izražati naklonjenosti eni na škodo drugih, obenem pa upoštevati etične probleme pri vsaki kategoriji izvornih celic.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe Uvodna izjava 26

(26) Da bi se dosegel največji možni učinek, mora Obzorje 2020 razviti tesne sinergije z drugimi programi Unije na področju izobraževanja, vesolja, okolja, konkurenčnosti in MSP, notranje varnosti, kulture in medijev ter s skladi kohezijske politike in politiko za razvoj podeželja, ki lahko posebej pomagajo pri krepitvi nacionalnih raziskovalnih in inovacijskih zmogljivosti v okviru strategij pametne specializacije.

(26) Da bi se dosegel največji možni učinek, mora Obzorje 2020 razviti tesne sinergije z drugimi programi Unije na področju **zdravja**, izobraževanja, vesolja, okolja, konkurenčnosti in MSP, notranje varnosti, kulture in medijev ter s skladi kohezijske politike in politiko za razvoj podeželja, ki lahko posebej pomagajo pri krepitvi nacionalnih raziskovalnih in inovacijskih zmogljivosti v okviru strategij pametne specializacije. **Poleg tega je treba zagotoviti dopolnjevanje med programom Obzorje 2020 in programi, ki so financirani na nacionalni ravni. To dopolnjevanje bi moralo upoštevati tudi Evropsko računsko sodišče pri ocenjevanju izvajanja programa Obzorje 2020.**

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) MSP so **pomemben** vir inovacij **in** rasti v Evropi. Zato je v Obzorju 2020, kot je Komisija opredelila v svojem priporočilu 2003/361/ES z dne 6. maja 2003, potrebna odločna udeležba MSP. S tem bi morali biti podprti cilji Akta za mala podjetja.

Predlog spremembe

(27) MSP so **bistven** vir inovacij, rasti **in ustvarjanja delovnih mest** v Evropi. Zato je v Obzorju 2020, kot je Komisija opredelila v svojem priporočilu 2003/361/ES z dne 6. maja 2003, potrebna odločna udeležba MSP. S tem bi morali biti podprti cilji Akta za mala podjetja.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(27a) Da bi povečali učinek programa Obzorje 2020, bi bilo treba posebno pozornost nameniti multidisciplinarnemu, interdisciplinarnemu in transdisciplinarnemu pristopu, ki so potrebni dejavniki za okrepitev znanstvenega napredka. Do prebojev v znanosti pogosto prihaja na mejah in presečiščih znanstvenih področij in znanja. Poleg tega so zaradi zapletenosti problemov in izzivov, s katerimi se srečuje Evropa, potrebne rešitve, ki jih je mogoče doseči le s sodelovanjem različnih področij in družbenih akterjev.

Obrazložitev

Multidisciplinarni, interdisciplinarni in transdisciplinarni pristop so bistveni za napredek na področju znanosti in inovacij. Zapletenosti obstoječih problemov pogosto ni mogoče obravnavati le v okviru enega znanstvenega področja ali s strani samo raziskovalcev. Da bi

lahko našli in razvili najboljše rešitve, morajo imeti različna področja in družbeni akterji skupne cilje ali skupne kognitivne strukture. Zato mora Obzorje 2020 ne le predvideti, ampak tudi spodbujati multidisciplinarni in interdisciplinarni pristop.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Obzorje 2020 bi moralo spodbujati sodelovanje s tretjimi državami na podlagi skupnega interesa in vzajemne koristi. Potrebno bi bilo prizadevanje za mednarodno sodelovanje na področju znanosti, tehnologije in inovacij, ki bi pripomoglo k doseganju ciljev strategije Evropa 2020 glede krepitve konkurenčnosti in spoprijemanja z družbenimi izzivi ter podprlo zunanje in razvojne politike Unije, vključno z razvojem sinergij z zunanjimi programi, obenem pa prispevalo k mednarodnim zavezam Unije, kot je doseganje razvojnih ciljev tisočletja.

Predlog spremembe

(30) Obzorje 2020 bi moralo spodbujati sodelovanje s tretjimi državami na podlagi skupnega interesa in vzajemne koristi. Potrebno bi bilo prizadevanje za mednarodno sodelovanje na področju znanosti, tehnologije in inovacij, ki bi pripomoglo k doseganju ciljev strategije Evropa 2020 glede krepitve konkurenčnosti in spoprijemanja z družbenimi izzivi ter podprlo zunanje in razvojne politike Unije, vključno z razvojem sinergij z zunanjimi programi, obenem pa prispevalo k mednarodnim zavezam Unije, kot je doseganje razvojnih ciljev tisočletja **in ciljev RIO+20**.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Uvodna izjava 30 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(30a) Udeležbo raziskovalnih skupin pri različnih projektih bi bilo treba obravnavati kot okrepitev kakovosti in kot možnost mednarodnega sodelovanja.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Potrebo po novem pristopu **k nadzoru in upravljanju** tveganja na področju financiranja raziskav v **Uniji** je priznal Evropski svet 4. februarja 2011, ko je pozval k vzpostavitvi novega ravnovesja med zaupanjem in nadzorom ter prevzemanjem tveganja in izogibanjem tveganju. Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 11. novembra 2010 o poenostavitvi izvajanja raziskovalnih okvirnih programov pozval k pragmatičnemu premiku k upravni in finančni poenostavitvi ter izrazil mnenje, da bi moralo upravljanje financiranja evropskih raziskav bolj temeljiti na zaupanju in **udeležencem** omogočati večja tveganja. Poročilo o vmesni oceni sedmega okvirnega programa za raziskave (2007–2013) ugotavlja, da je **za** pomemben napredek **pri poenostavitvi potreben bolj radikalen pristop in da je treba ponovno obravnavati potrebe glede ravnovesja med tveganjem in zaupanjem**.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Za učinkovito upravljanje delovanja, vključno z ocenjevanjem in spremljanjem, je treba razviti posebne kazalnike uspešnosti, ki se jih lahko meri skozi čas, so realni in odražajo logiko posredovanja ter so pomembni za ustrezno hierarhijo ciljev in dejavnosti. Vzpostaviti je treba ustrezne usklajevalne mehanizme med

Predlog spremembe

(32) Evropski svet je 4. februarja 2011 priznal potrebo po novem pristopu **za razvoj z dokazi podprte strategije za upravljanje** tveganja **kot dela strategije Unije** na področju financiranja raziskav. **Obenem** je pozval k vzpostavitvi novega ravnotežja med zaupanjem in nadzorom ter med tveganjem in izogibanjem tveganju. Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 11. novembra 2010 o poenostavitvi izvajanja raziskovalnih okvirnih programov pozval k pragmatičnemu premiku k upravni in finančni poenostavitvi ter izrazil mnenje, da bi moralo upravljanje financiranja evropskih raziskav bolj temeljiti na zaupanju in **raziskovalcem** omogočati večja tveganja. Poročilo o vmesni oceni sedmega okvirnega programa za raziskave (2007–2013) ugotavlja, da je **potreben** pomemben napredek **proti poenostavljenim postopkom, s čimer bi pokazali zaupanje Unije v raziskovalce in jih spodbudili k hitrejšemu napredovanju v znanosti in tehnologiji**.

Predlog spremembe

(35) Za učinkovito upravljanje delovanja, vključno z ocenjevanjem in spremljanjem, je treba razviti posebne **skupne evropske** kazalnike uspešnosti, ki se jih lahko meri skozi čas, so realni in odražajo logiko posredovanja ter so pomembni za ustrezno hierarhijo ciljev in dejavnosti. Vzpostaviti je treba ustrezne usklajevalne mehanizme

izvajanjem in spremljanjem Obzorja 2020 ter med spremljanjem napredka, dosežkov in delovanja evropskega raziskovalnega prostora.

med izvajanjem in spremljanjem Obzorja 2020 ter med spremljanjem napredka, dosežkov in delovanja evropskega raziskovalnega prostora.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa Obzorje 2020 – okvirni program za raziskave in inovacije (2014–2020) (v nadaljnjem besedilu: „Obzorje 2020“) in določa okvir, ki ureja podporo Unije dejavnostim na področju raziskav in inovacij ter spodbuja boljše izkoriščanje industrijskega potenciala politik na področju inovacij, raziskav in tehnološkega razvoja.

Predlog spremembe

Ta uredba določa Obzorje 2020 – okvirni program za raziskave in inovacije (2014–2020) (v nadaljnjem besedilu: „Obzorje 2020“) in določa okvir, ki ureja podporo Unije dejavnostim na področju raziskav in inovacij ter spodbuja boljše izkoriščanje **družbenega, gospodarskega in** industrijskega potenciala politik na področju inovacij, raziskav in tehnološkega razvoja.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (e a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) „raziskovalna infrastruktura“ pomeni objekte, sredstva, organizacijske sisteme in storitve, ki jih uporabljajo raziskovalne skupnosti za raziskave in inovacije na svojih področjih. Po potrebi se lahko uporabljajo izven področja raziskav, na primer pri izobraževanju ali javnih storitvah. To vključuje: glavno znanstveno opremo (ali sklope instrumentov); na znanju temelječe vire, kot so zbirke, arhivi ali znanstveni podatki; e-infrastrukturo, kot so podatki, računalniški sistemi in sistemi programske opreme, komunikacijska

omrežja in sistemi za spodbujanje odprtosti in digitalnega zaupanja; vso drugo infrastrukturo edinstvene narave, ki je bistvena za doseganje odličnosti pri raziskavah in inovacijah.“

Obrazložitev

Za oblikovanje skupne opredelitve koncepta infrastrukture je treba v zakonodajni dokument vključiti koncept, ki se že uporablja in razširja tradicionalno razlago v zvezi s stavbami in stvarnimi naložbami.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (e b) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(eb) „vseevropski prenos tehnologije“ pomeni prenos znanstvenih rezultatov in tehnologije med javnimi in zasebnimi organi v različnih državah članicah EU.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (e c) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ec) „pametna specializacija“ pomeni koncept razvoja politike Evropske unije na področju razvoja, raziskav in inovacij. Cilj pametne specializacije je spodbujanje učinkovite in uspešne uporabe javnih naložb s pomočjo sinergij med državami in regijami ter s krepitvijo njihovih inovacijskih zmogljivosti. Strategija pametne specializacije je sestavljena iz večletnega programa strategij, s katerim naj bi razvili funkcionalen nacionalen ali regionalen sistem inovacij na področju raziskav.

Obrazložitev

Pametna specializacija je dejavnost, ki jo morajo izvajati regije za določitev lastnih zmogljivosti in oblikovanje prihodnjega regionalnega strateškega programa. To je zahteva od spodaj navzgor, ki omogoča prenos sredstev iz strukturnih skladov v program za inovacije Obzorje 2020.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obzorje 2020 ima osrednjo vlogo pri izvajanju strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast z zagotavljanjem skupnega strateškega okvira za financiranje Unije na področju raziskav in razvoja, s čimer deluje kot instrument za spodbujanje zasebnih naložb, ustvarjanje novih zaposlitvenih možnosti in zagotavljanje dolgoročne **trajnostne rasti** in konkurenčnosti Evrope.

Predlog spremembe

Obzorje 2020 ima osrednjo vlogo pri izvajanju strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast **in njenih vodilnih pobud Unija inovacij in Evropa, gospodarna z viri**, z zagotavljanjem skupnega strateškega okvira za financiranje Unije na področju raziskav in razvoja, s čimer deluje kot instrument za spodbujanje zasebnih naložb, **prenos rezultatov raziskav na vse ravni izobraževanja, podporo rasti malih in srednjih podjetij**, ustvarjanje novih zaposlitvenih možnosti, **boljšega zdravja in rezultatov na področju zdravja, ustvarjanje več inovacij na podlagi raziskav** in zagotavljanje dolgoročne **trajnosti, gospodarskega razvoja in odpornosti, socialnega vključevanja in industrijske konkurenčnosti Evrope, ki bi imela vodilno vlogo pri učinkoviti uporabi virov in energije ter nizkoogljičnih tehnologij. Vseevropski prenos tehnologije bi moral biti glavno orodje za doseganje teh ciljev.**

Obrazložitev

Izobraževanje je zelo pomembna vodilna pobuda strategije Evropa 2020. Je bistveno orodje evropske moči. Zato bi bilo treba predvideti prenose iz znanstvenih v izobraževalne programe.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Obzorje 2020 prispeva k **vzpostavitvi** na znanju in inovacijah temelječega gospodarstva po vsej Uniji z dajanjem na razpolago zadostnih dodatnih sredstev za raziskave, razvoj in inovacije. S tem podpira izvajanje strategije Evropa 2020 in druge politike Unije kot tudi uresničitev in delovanje evropskega raziskovalnega prostora. Zadevni kazalniki uspešnosti so določeni v uvodu Priloge I.

Predlog spremembe

1. Obzorje 2020 prispeva k **gospodarski rasti z vzpostavitvijo** na znanju, **trajnosti** in inovacijah temelječega **in z vidika virov učinkovitega, nizkoogljičnega** gospodarstva po vsej Uniji z dajanjem na razpolago zadostnih dodatnih sredstev za raziskave, razvoj in inovacije. S tem podpira izvajanje strategije Evropa 2020 in **njenih vodilnih pobud Unija inovacij ter Evropa, gospodarna z viri, ter** druge politike Unije kot tudi uresničitev in delovanje evropskega raziskovalnega prostora. Zadevni kazalniki uspešnosti so določeni v uvodu Priloge I.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Ta uredba ne zagotavlja financiranja razvoja gensko spremenjenih organizmov za namerno sproščanje v okolje, hrano ali krmo ter s tem povezanih raziskovalnih dejavnosti in infrastrukture.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka c – točka i a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ia) znanosti in tehnologiji; znanosti o življenju, zdravju, prsti, okolju, naravnih virih in zanesljivi preskrbi s hrano;

Obrazložitev

Razlika med tehnologijami, inženirskimi znanostmi ter raziskavami na področju človeških in družbenih potreb.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka c – točka ii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ii) družbenim in ekonomskim vedam ter humanistiki, demografskim izzivom, izobraževanju, ozemeljskim vprašanjem, upravljanju, kulturi, digitalnim vsebinam, humanistiki, kulturni dediščini in neotipljivim področjem znanja.

Obrazložitev

Neotipljiva področja znanja so pomembna za prilagoditev globalnim spremembam.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Finančna sredstva za izvajanje Obzorja 2020 znašajo **87740** milijonov EUR, od tega bo največ **86198 milijonov EUR** dodeljenih za dejavnosti na podlagi naslova XIX Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

2. Znesek za dejavnosti na podlagi naslova XIX PDEU bo razporejen med prednostne naloge iz člena 5(2), kot sledi:

- (a) odlična znanost, **27818 milijonov EUR**;
- (b) vodilni položaj v industriji, **20280 milijonov EUR**;
- (c) družbeni izzivi, **35888 milijonov EUR**.

1. Finančna sredstva za izvajanje Obzorja 2020 znašajo **XXX** milijonov EUR, od tega bo največ **98,2 %** dodeljenih za dejavnosti na podlagi naslova XIX Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

2. Znesek za dejavnosti na podlagi naslova XIX PDEU bo razporejen med prednostne naloge iz člena 5(2), kot sledi:

- (a) odlična znanost, **29 %**;
- (b) vodilni položaj v industriji, **25,2 %**;
- (c) družbeni izzivi, **40,3 %**.

Najvišji skupni znesek finančnega prispevka Unije iz Obzorja 2020 za neposredne nejedrske ukrepe Skupnega raziskovalnega središča je **2212 milijonov EUR**.

(...)

Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo se financira z najvišjim prispevkom iz Obzorja 2020 v višini **3194 milijonov EUR**, kakor je določeno v Prilogi II. **Prva dodelitev v višini 1542 milijonov EUR se dodeli Evropskemu inštitutu za inovacije in tehnologijo za dejavnosti iz naslova XVII Pogodbe o delovanju Evropske unije. Druga dodelitev v višini do 1652 milijonov EUR je odvisna od ponovnega pregleda iz člena 26(1). Ta dodatni znesek se, kot je navedeno v Prilogi II, dodeli sorazmerno iz zneska za poseben cilj „Vodilni položaj v omogočitvenih in ključnih tehnologijah“ v okviru prednostne naloge o vodilnem položaju v industriji, opredeljenega v odstavku 2(b), ter iz zneska za prednostno nalogo o družbenih izzivih, opredeljenega v odstavku 2(c).**

To financiranje v dveh večletnih dodelitvah krije:

(a) v prvi dodelitvi tekoči razvoj trenutnih skupnosti znanja in inovacij (v nadaljnjem besedilu: KIC) in semenski kapital za drugi val treh novih KIC;

(b) v drugi dodelitvi tekoči razvoj že vzpostavljenih skupnosti znanja in inovacij in semenski kapital za tretji val treh novih KIC.

Druga dodelitev se sprosti na podlagi ponovnega pregleda, določenega v členu 26(1), pri čemer se upošteva zlasti:

(a) dogovorjen časovni okvir za vzpostavitev tretjega vala KIC;

(b) načrtovane finančne potrebe obstoječih KIC v skladu z njihovim posebnim razvojem;

Najvišji skupni znesek finančnega prispevka Unije iz Obzorja 2020 za neposredne nejedrske ukrepe Skupnega raziskovalnega središča je **2,5 % celotnega proračuna**.

(...)

Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo se financira z najvišjim prispevkom iz Obzorja 2020 v višini **3 % celotnega proračuna**, kakor je določeno v Prilogi II.

(c) prispevek Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo in njegovih KIC k ciljem Obzorja 2020.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – točka b – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iii) imajo tesne gospodarske in geografske povezave z Unijo;

Predlog spremembe

(iii) imajo tesne **politične**, gospodarske in geografske povezave z Unijo;

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – točka b – točka iii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iiia) imajo pravni sistem, ki temelji na demokratičnih načelih in učinkoviti javni upravi;

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Pri izvajanju Obzorja 2020 se upoštevajo nasveti in vložki: svetovalnih skupin neodvisnih strokovnjakov na visoki ravni, ki jih ustanovi Komisija; strukture dialoga, ustvarjene v skladu z mednarodnimi sporazumi za znanost in tehnologijo; v prihodnost *usmerjene* dejavnosti; *usmerjena javna posvetovanja*; ter *pregledni in interaktivni postopki*, ki zagotavljajo, da so podprte odgovorne raziskave in inovacije.

Predlog spremembe

1. Pri izvajanju Obzorja 2020 se upoštevajo nasveti in vložki: svetovalnih skupin neodvisnih strokovnjakov na visoki ravni, ki jih ustanovi Komisija; ***neprireditnih platform civilne družbe***; strukture dialoga, ustvarjene v skladu z mednarodnimi sporazumi za znanost in tehnologijo; ***predstavnikov industrije (zlasti v primeru evropskih industrijskih pobud)***; v prihodnost *usmerjenih* dejavnosti; *usmerjenih javnih posvetovanj (npr. z organizacijami bolnikov, če gre za*

zdravstvene raziskave); dejavnih posvetovanj z organizacijami invalidov ter preglednih in interaktivnih postopkov, ki zagotavljajo, da so podprte odgovorne raziskave in inovacije.

Obrazložitev

Za izvajanje raziskav, ki so koristne in pomembne za družbo, morajo biti invalidi in njihove predstavniške organizacije v celoti vključeni v proces odločanja v zvezi s programom Obzorje 2020. To je bistvenega pomena, če želimo zagotoviti, da bodo evropske raziskave prinesle rezultate v skladu s potrebami družbe in državljanov, zlasti invalidov. Trenutno ni nikjer omenjeno vključevanje invalidov in njihovih predstavniških organizacij v raziskave v okviru programa Obzorje 2020, zato je treba predlog spremeniti, kot je predlagano.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Da bi zagotovila družbeni pomen raziskovalnih potreb in prednostnih nalog, določenih v okviru družbenih izzivov, Komisija vzpostavi platforme za dialog med predstavniki civilne družbe in raziskovalci.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Povezave in vmesniki se uvedejo med prednostnimi nalogami Obzorja 2020 in znotraj njih. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni razvoju in uporabi ključnih omogočitvenih in industrijskih tehnologij, prehodu od odkritja do tržne uporabe, interdisciplinarnim raziskavam in inovacijam, družbeno-ekonomskim in

1. Povezave in vmesniki se uvedejo med prednostnimi nalogami Obzorja 2020 in znotraj njih. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni razvoju in uporabi ključnih omogočitvenih in industrijskih tehnologij, prehodu od odkritja do tržne uporabe, interdisciplinarnim raziskavam in inovacijam, družbeno-ekonomskim in

humanističnim znanostim, spodbujanju dosežkov evropskega raziskovalnega prostora, sodelovanju s tretjimi državami, odgovornim raziskavam in inovacijam, vključno s *spolom*, povečanju privlačnosti raziskovalnega poklica ter spodbujanju čezmejne in medsektorske mobilnosti raziskovalcev.

humanističnim znanostim, *sistemskemu pristopu k prostorskim, mestnim in ozemeljskim vprašanjem, podnebnim spremembam, zdravim morjem in oceanom ter trajnostnemu razvoju*, spodbujanju dosežkov evropskega raziskovalnega prostora, *razvoju raziskav evropskih pravnih sistemov*, sodelovanju s tretjimi državami, *etično* odgovornim raziskavam in inovacijam, vključno s *spoštovanjem enakih možnosti za moške in ženske na področju raziskovanja, bolj vključujočemu upravljanju raziskav, participativnim raziskavam*, povečanju privlačnosti raziskovalnega poklica *za oba spola* ter spodbujanju čezmejne in medsektorske mobilnosti raziskovalcev.

Obrazložitev

Ozemlje kot prostorska razsežnost (raba zemljišč, regija in mesta) je popolnoma izključeno iz programa. To je ključni in osrednji element družbenih izzivov, zato ga je treba vključiti v vse dejavnosti.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Za zagotovitev ustreznega upoštevanja medsektorskih vprašanj pri izvajanju Obzorja 2020 izvede Komisija kot del rednega spremljanja in ocenjevanja Obzorja 2020 ne le ekonomsko, ampak tudi družbeno, etično in trajnost analizirajočo oceno in vrednotenje posameznih raziskovalnih programov.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program Obzorje 2020 se izvaja na način, ki zagotavlja, da podprte prednostne naloge in ukrepi ustrezajo spreminjajočim se potrebam in upoštevajo razvoj znanosti, tehnologije, inovacij, trgov in družbe, kadar inovacije obsegajo poslovne, organizacijske in družbene vidike.

Predlog spremembe

Program Obzorje 2020 se izvaja na način, ki zagotavlja, da podprte prednostne naloge in ukrepi ustrezajo spreminjajočim se potrebam in upoštevajo razvoj znanosti, tehnologije, inovacij, trgov in družbe, kadar inovacije obsegajo poslovne, organizacijske in družbene vidike ***ter prenos znanstvenih rezultatov na vse ravni izobraževanja in usposabljanja.***

Obrazložitev

Če želimo zagotoviti konkurenčnost usposabljanja in izobraževanja v Evropi, moramo prenesti rezultate raziskav v programe.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Člen 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 14a

Odgovorne raziskave in inovacije

Za vzpostavitev usklajene in učinkovite povezave med znanostjo in družbo program Obzorje 2020 dejavno spodbuja odgovorne raziskave in inovacije. To vključuje spodbujanje okvira za upravljanje, ki podpira sodelovanje med družbenimi akterji v celotnem procesu raziskav in inovacij, da bi ta proces ter rezultate in učinke bolje uskladili s pričakovanji, potrebami in vrednotami družbe. Ta okvir za upravljanje vključuje zlasti:

(a) zagotavljanje učinkovite vključenosti javnosti za krepitev raziskav in inovacij, tudi participativnih raziskav, pri katerih družbeni akterji sodelujejo pri pridobivanju znanja, da bi se upoštevale

potrebe družbe;

(b) upoštevanje vidika spola iz člena 15;

(c) zagotavljanje brezplačnega spletnega dostopa do znanstvenih informacij in njihove ponovne uporabe, kot določa člen 15b;

(d) izobraževanje prihodnjih raziskovalcev in drugih družbenih akterjev, na podlagi katerega bodo pridobili potrebno znanje in orodja, da bodo lahko polno sodelovali ter prevzeli odgovornost v procesu raziskav in inovacij;

(e) zagotavljanje skladnosti z etičnimi načeli iz člena 16(1).

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe Člen 15 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Enakost spolov

Predlog spremembe

Enake možnosti moških in žensk na področju raziskav

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obzorje 2020 zagotavlja učinkovito spodbujanje enakosti spolov in razsežnost spola v vsebinah raziskav in inovacij.

Predlog spremembe

Program Obzorje 2020 mora spoštovati znanstveno odličnost in strokovno usposobljenost raziskovalcev pri spodbujanju enakih možnosti moških in žensk v vsebinah raziskav in inovacij.

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15a

Enakost raziskovalcev

Program Obzorje 2020 prispeva k privlačnosti poklicne poti raziskovalcev v vsej Evropi. Zato se ta program izvaja na način, ki spodbuja vzpostavitev enotnega trga za raziskovalce, zlasti z zagotavljanem ustreznih mehanizmov za zmanjšanje razlik v plačilu raziskovalcev.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Vse dejavnosti na področju raziskav in inovacij, ki se izvajajo v okviru Obzorja 2020, so v skladu z etičnimi načeli ter zadevno nacionalno in mednarodno zakonodajo ter zakonodajo Unije, vključno z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in Evropsko konvencijo o človekovih pravicah in njenimi dopolnilnimi protokoli.

Vse dejavnosti na področju raziskav in inovacij, ki se izvajajo v okviru Obzorja 2020, so v skladu z etičnimi načeli ter zadevno nacionalno in mednarodno zakonodajo ter zakonodajo Unije, vključno z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in Evropsko konvencijo o človekovih pravicah in njenimi dopolnilnimi protokoli, ***kot tudi Konvencijo Združenih narodov o pravicah invalidov. Raziskovalne dejavnosti upoštevajo tudi člen 13 PDEU ter zmanjšujejo uporabo živali pri raziskavah in poskusih z namenom, da se uporaba živali povsem nadomesti, tudi s pomočjo strateškega razvoja ter vključevanja in uporabe inovativnih orodij in tehnologij, ki ne vključujejo živali.***

Obrazložitev

23. decembra 2010 je Evropska unija sprejela Konvencijo Združenih narodov o pravicah invalidov, ki je začela veljati 22. januarja 2011. To je prva pogodba o človekovih pravicah, ki

jo je sklenila EU, zato morajo biti vse politike in zakonodajni akti EU usklajeni s to mednarodno konvencijo.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Posebna pozornost se nameni načelu sorazmernosti, pravici do zasebnosti, pravici do varstva osebnih podatkov, pravici do telesne in duševne integritete osebe, pravici do nediskriminacije in potrebi po zagotavljanju visoke stopnje zaščite zdravja ljudi.

Predlog spremembe

Posebna pozornost se nameni načelu sorazmernosti, pravici do zasebnosti, pravici do varstva osebnih podatkov, pravici do telesne in duševne integritete osebe, pravici do nediskriminacije **na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti in starosti** ter potrebi po zagotavljanju visoke stopnje zaščite zdravja ljudi.

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 3 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) raziskovalne dejavnosti s ciljem kloniranja človeka za reproduktivne namene;

Predlog spremembe

(a) raziskovalne dejavnosti s ciljem kloniranja človeka za reproduktivne, **terapevtske ali znanstvene** namene;

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 3 – točka (c a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ca) raziskave, ki se uvrščajo med dejavnosti, pri katerih se povzroča hudo trpljenje vretenčarjev;

Predlog spremembe

(ca) raziskave, ki se uvrščajo med dejavnosti, pri katerih se povzroča hudo trpljenje vretenčarjev;

Obrazložitev

EU ne sme financirati raziskav, ki povzročajo hudo trpljenje vretenčarjev.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 3 – točka (c b) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(cb) raziskovalne dejavnosti, ki vključujejo primata, ujete v divjini, ali primata F1, razen človeka;

Obrazložitev

EU ne sme financirati raziskav, ki vključujejo primata, ujete v divjini, ali primata F1, razen človeka.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Raziskave človeških izvornih celic, *tako odraslih kot* zarodkov, se lahko financirajo, odvisno od vsebine znanstvenega predloga in pravnega okvira zadevnih držav članic. Za raziskovalne dejavnosti, ki so prepovedane v vseh državah članicah, se financiranje ne dodeli. ***Dejavnosti se ne dodeli financiranja v državi članici, v kateri je taka dejavnost prepovedana.***

4. ***Podpirale se bodo raziskovalne dejavnosti, katerih cilj je razvijanje in izboljševanje terapij, temelječih na človeških izvornih celicah.*** Raziskave ***vseh vrst*** človeških izvornih celic, ***vključno z izvornimi celicami človeških*** zarodkov, se lahko financirajo, odvisno od vsebine znanstvenega predloga in pravnega okvira zadevnih držav članic. ***Človeške izvorne celice za raziskovalne namene morajo izhajati iz odvečnih zarodkov pri zunajtelesni oploditvi in ne smejo biti potrebne za reprodukcijske namene. Poleg tega bo program Obzorje 2020 podprl raziskave, namenjene razvijanju alternativ izvornim celicam človeškega zarodka.***

Za raziskovalne dejavnosti, ki so prepovedane v vseh državah članicah, se financiranje ne dodeli. *Dejavnosti se ne dodeli financiranja v državi članici, v kateri je taka dejavnost prepovedana.*

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe

Člen 17 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dopolnjevanje z drugimi programi Unije

Predlog spremembe

Dopolnjevanje z drugimi programi Unije *in nacionalnimi programi*

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe

Člen 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obzorje 2020 se izvaja na način, ki dopolnjuje druge programe financiranja Unije, vključno s *strukturnimi* skladi.

Predlog spremembe

Obzorje 2020 se izvaja na način, ki dopolnjuje druge programe financiranja Unije *in nacionalne programe financiranja*, vključno s *sredstvi deljenega upravljanja, kot so kohezijski in strukturni skladi in programom za konkurenčnost podjetij in MSP (COSME)*. *Komisija v ta namen oblikuje ustrezna orodja, da oceni dopolnjevanje. Evropsko računsko sodišče pri oceni izvajanja programa Obzorje 2020 v letnem poročilu o razrešnici, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, upošteva tudi načelo dopolnjevanja.*

Obrazložitev

Da bi zagotovili učinkovito porabo Unije za raziskave in inovacije, se je treba kljub temu, da

so sinergije z drugimi programi Unije dobrodošle in zaželeno, izogibati podvajanju, in sicer z zagotavljanjem boljše usklajenosti med temi programi in Obzorjem 2020. Komisija naj zato pri postopku izvajanja zagotovi omenjeno usklajenost.

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe Člen 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 17a

Strateško usklajevanje

Komisija zagotovi strateško usklajevanje dejavnosti na področju raziskav in inovacij v okviru programa Obzorje 2020, po potrebi z ustanovitvijo sektorskih usmerjevalnih odborov, sestavljenih iz vodilnih raziskovalcev, ki bodo zagotavljali svetovanje v procesu določanja prednostnih nalog.

Obrazložitev

Zagotoviti je treba strateško usklajevanje, zlasti na področjih, kot je zdravstveno varstvo, pri katerem so inovacijski ciklusi zelo dolgi, celo daljši od trajanja sedanjega programa. Komisija lahko pri določanju prednostnih nalog za financiranje v okviru programa Obzorje 2020 sodeluje z vodilnimi raziskovalci.

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe Člen 18 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Celostni pristop iz odstavkov 1 in 2 naj bi prinesel približno **15 %** skupnega združenega proračuna za posebni cilj „Vodilni položaj na področju omogočitvenih in industrijskih tehnologij“ in prednostno nalogo „Družbeni izzivi“, namenjenega MSP.

3. Celostni pristop iz odstavkov 1 in 2 naj bi prinesel približno **20 %** skupnega združenega proračuna za posebni cilj „Vodilni položaj na področju omogočitvenih in industrijskih tehnologij“ in prednostno nalogo „Družbeni izzivi“, namenjenega MSP.

Obrazložitev

Mala in srednja podjetja potrebujejo največ podpore za financiranje svojih inovacijskih dejavnosti, zato bi bilo treba za to nameniti večji delež proračuna.

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 3 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) dodana vrednost ukrepa na ravni Unije;

Predlog spremembe

(a) dodana vrednost ukrepa na ravni Unije,
zlasti vseevropski značaj;

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Javno-zasebna partnerstva se financirajo prek odprtih in konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov.

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 3 – točka (e a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) pomoč pri ustvarjanju in krepitvi omrežij za povezovanje raziskovalcev, pacientov in zainteresiranih strani, da bi se izboljšali odnosi in izmenjave mnenj med njimi, ustreznimi sektorji, institucijami in civilno družbo.

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) podpiranje ciljev zunanjih in razvojnih politik Unije, ki dopolnjujejo zunanje in razvojne programe.

Predlog spremembe

(c) podpiranje ciljev zunanjih in razvojnih politik Unije, ki dopolnjujejo zunanje in razvojne programe, **in prispevanje k mednarodnim obvezam, kot je doseganje razvojnih ciljev tisočletja.**

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Usmerjeni ukrepi, namenjeni spodbujanju sodelovanja z določenimi tretjimi državami ali skupinami tretjih držav, se izvajajo na podlagi skupnega interesa in vzajemne koristi, pri čemer se upoštevajo njihove znanstvene in tehnološke zmogljivosti in tržne priložnosti ter pričakovan učinek.

Predlog spremembe

Usmerjeni ukrepi, namenjeni spodbujanju sodelovanja z določenimi tretjimi državami ali skupinami tretjih držav, se izvajajo na podlagi skupnega interesa in vzajemne koristi, pri čemer se upoštevajo njihove znanstvene in tehnološke zmogljivosti in tržne priložnosti ter pričakovan učinek. **Ti ukrepi vključujejo zlasti krepitev raziskovalnih zmogljivosti v državah v razvoju in projekte sodelovanja, ki se osredotočajo na posebne potrebe teh držav na področjih, kot so zdravje – vključno z raziskavami zapostavljenih bolezni –, kmetijstvo, ribištvo in okolje, izvedene v finančnih pogojih, prilagojenih njihovim zmogljivostim.**

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) pobude, katerih cilj je širjenje

Predlog spremembe

(a) pobude, katerih cilj je širjenje

ozaveščenosti in olajšanje dostopa financiranja v okviru Obzorja 2020, zlasti za tiste regije ali vrste udeležencev, ki niso zadostno zastopane;

ozaveščenosti in olajšanje dostopa **do** financiranja v okviru Obzorja 2020, zlasti za tiste regije ali vrste udeležencev, ki niso zadostno zastopane, **vključno z raziskovalci in udeleženci, ki so invalidi;**

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 – točka (a a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) Za poenostavitev dostopa do informacij ter za razvoj instrumenta z vsemi informacijami, ki jih zahteva raziskovalna skupnost, in ob upoštevanju potrebe po preglednosti bi morali pregledati Cordis kot digitalni instrument in ga spremeniti, da bi postal bolj jasen in prožen. Nov program Cordis je treba dokončno izoblikovati do junija 2013;

Obrazložitev

CORDIS je trenutno eden od najbolj zapletenih in težavnih programov za upravljanje. Če želimo olajšati dostop družbe, raziskovalcev in podjetij do informacij, je treba program pregledati in razširiti informacije, s čimer bomo olajšati dostop do vseh predlogov in subvencij.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 – točka (e)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) pobude za spodbujanje dialoga in razprav z javnostjo o vprašanjih s področja znanosti, tehnologije in inovacij ter uporaba družbenih medijev in drugih inovativnih tehnologij in metodologij.

(e) pobude za spodbujanje dialoga in razprav z javnostjo o vprašanjih s področja znanosti, tehnologije in inovacij z **vključevanjem akademskih krogov** ter uporaba družbenih medijev in drugih inovativnih tehnologij in metodologij, **zlasti da bi tako pomagali dvigniti osveščenost javnosti glede koristi raziskovanja in inovacij pri spopadanju z**

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija letno spremlja izvajanje Obzorja 2020, njegovega posebnega programa in dejavnosti Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo. To vključuje informacije glede medsektorskih tem, kot sta trajnost in podnebne spremembe, vključno z informacijami o višini odhodkov, povezanih s podnebnimi vprašanji.

Predlog spremembe

1. Komisija letno spremlja izvajanje Obzorja 2020, njegovega posebnega programa in dejavnosti Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo. To vključuje informacije glede medsektorskih tem, kot sta trajnost, ***učinkovita raba virov*** in podnebne spremembe, vključno z informacijami o višini odhodkov, povezanih s podnebnimi vprašanji.

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija letno spremlja izvajanje Obzorja 2020, njegovega posebnega programa in dejavnosti Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo. To vključuje informacije glede medsektorskih tem, kot ***sta*** trajnost in podnebne spremembe, vključno z informacijami o višini odhodkov, povezanih s podnebnimi vprašanji.

Predlog spremembe

1. Komisija letno spremlja izvajanje Obzorja 2020, njegovega posebnega programa in dejavnosti Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo. To vključuje informacije ***in kazalnike*** glede medsektorskih tem, kot ***so odgovorne raziskave in inovacije, kar vključuje trajnost in podnebne spremembe, morsko in pomorsko raziskovanje,*** vključno z informacijami o višini odhodkov, povezanih s podnebnimi vprašanji.

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Da bi v prihodnosti v Uniji zagotovili okolje, ki ponuja dejansko povečanje blaginje in kakovosti življenja, bo treba med izvajanjem programa Obzorje 2020 redno in učinkovito spremljati ravnovesje med gospodarskimi, socialnimi in okoljskimi vidiki. Komisija v ta namen vnaprej vzpostavi jasen in pregleden mehanizem za tako spremljanje.

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Komisija *sporoča* in razširja rezultate navedenega spremljanja.

2. Komisija ***letno*** poroča o rezultatih tega spremljanja in ***jih*** razširja; ***posreduje jih tudi Parlamentu in Svetu.***

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe

25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(25a) Komisija bi morala dejavno podpirati raziskave, namenjene razvijanju alternativ izvornim celicam človeškega zarodka. Nedavno odkritje induciranih pluripotentnih matičnih celic je dodalo nov način raziskav k tistim o človeških izvornih celicah odraslih in zarodkov, ki obstajajo že nekaj let, kar je istočasno zbudilo upanje pri bolnikih, ki čakajo na zdravljenje. Vendar bi Komisija morala upoštevati tudi interes znanstvene

skupnosti za vse vrste raziskav izvornih celic ter zato ne bi smela izražati naklonjenosti eni na škodo drugih, obenem pa upoštevati etične probleme pri vsaki kategoriji izvornih celic.

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe

Člen 26 – odstavek 1 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) Najpozneje konec leta 2017 Komisija izvede, s pomočjo neodvisnih strokovnjakov, ponovni pregled Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo. Druga dodelitev sredstev Evropskemu inštitutu za inovacije in tehnologijo, kakor je opredeljena v členu 6(3), se sprostijo na podlagi tega ponovnega pregleda. Ponovni pregled oceni napredek Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo glede na vse naslednje:

črtano

(i) stopnjo porabe prve dodelitve sredstev, opredeljene v členu 6(3), pri čemer se razlikuje med zneskom denarja, uporabljenega za razvoj prvega vala KIC, in učinkom semenskega kapitala za drugo fazo, ter sposobnostjo Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo, da privabi sredstva partnerjev iz skupnosti znanja in inovacij in iz zasebnega sektorja, kot je opredeljeno v Uredbi XX/2012 [revidirana Uredba EIT];

(ii) dogovorjen časovni okvir za vzpostavitev tretjega vala skupnosti znanja in inovacij ter načrtovane finančne potrebe obstoječih v skladu z njihovim posebnim razvojem; ter

(iii) prispevek Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo ter skupnosti znanja in inovacij k prednostni nalogi o družbenih izzivih in k posebnemu cilju o

„vodilnem položaju v omogočitvenih in industrijskih tehnologijah“ programa Obzorje 2020.

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Nov instrument: izvajanje jasnega programa za prenos znanosti, raziskav in inovacij v vsebino pouka na vseh ravneh ter za prilagoditev tehnologij uporabi.

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Priloga I – del II. Prednostna naloga „Vodilni položaj v industriji“ – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) Vodilni položaj na področju omogočitvenih in industrijskih tehnologij namensko podpira raziskave, razvoj in predstavitev na področju IKT, nanotehnologije, naprednih materialov, biotehnologije, sodobne proizvodnje in predelave ter vesolja. Poudarek bo na sodelovanju in konvergenci med različnimi tehnologijami in znotraj njih.

(a) Vodilni položaj na področju omogočitvenih in industrijskih tehnologij namensko podpira raziskave, razvoj in predstavitev na področju IKT, nanotehnologije, naprednih materialov, **ekoloških** inovacij, biotehnologije, sodobne proizvodnje in predelave ter vesolja. Poudarek bo na sodelovanju in konvergenci med različnimi tehnologijami in znotraj njih.

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Priloga I – del III. Prednostna naloga „Družbeni izzivi“ – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) prehranska varnost, trajnostno

(b) zanesljiva preskrba s hrano, **kakovost in**

kmetijstvo, morske in pomorske raziskave in biogospodarstvo;

varnost, trajnostno kmetijstvo, morske in pomorske raziskave in biogospodarstvo;

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe

Priloga I – del III. Prednostna naloga „Družbeni izzivi“ – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) podnebni ukrepi, učinkovita raba virov in surovine;

(e) Podnebni ukrepi **in ukrepi v zvezi z vodo**, učinkovita raba virov **ter trajnostna raba surovin**;

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe

Priloga I – del III. Prednostna naloga „Družbeni izzivi“ – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

V okviru vsakega družbenega izziva bodo na pregleden in participativen način določeni raziskovalne prednostne naloge in cilji z uravnoteženo udeležbo vseh sodelujočih, vključno z znanstveno skupnostjo, raziskovalci (tudi iz manjših raziskovalnih organizacij), javnim sektorjem, zasebnim sektorjem, zlasti MSP, organizacijami civilne družbe in drugimi zadevnimi zainteresiranimi stranmi. Komisija bo v raziskovalnih prednostnih nalogah v okviru družbenih izzivov zlasti vzpostavila posebne platforme za dialog med državljani in organizacijami civilne družbe z raziskovalnimi akterji.

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe

Priloga I – del III. Prednostna naloga „Družbeni izzivi“ – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbene in humanistične znanosti so sestavni del dejavnosti, namenjenih obravnavanju vseh teh izzivov. Poleg tega je razvoj teh področij podprt v okviru posebnega cilja „Vključujoče, inovativne in varne družbe“. Podpora bo usmerjena tudi v zagotavljanje konkretne podlage za oblikovanje politike na mednarodni, nacionalni in regionalni ravni ter ravni Unije. Glede na globalno naravo številnih izzivov je strateško sodelovanje s tretjimi državami sestavni del vsakega izziva. Poleg tega je medsektorska podpora mednarodnega sodelovanja zagotovljena v okviru posebnega cilja „Vključujoče, inovativne in varne družbe“.

Predlog spremembe

Družbene in humanistične znanosti **ter vključevanje civilne družbe** so sestavni del dejavnosti, namenjenih obravnavanju vseh teh izzivov. Poleg tega je razvoj teh področij podprt v okviru posebnega cilja „Vključujoče, inovativne in varne družbe“. Podpora bo usmerjena tudi v zagotavljanje konkretne podlage za oblikovanje politike na mednarodni, nacionalni in regionalni ravni ter ravni Unije. Glede na globalno naravo številnih izzivov je strateško sodelovanje s tretjimi državami sestavni del vsakega izziva. Poleg tega je medsektorska podpora mednarodnega sodelovanja zagotovljena v okviru posebnega cilja „Vključujoče, inovativne in varne družbe“.

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe

Priloga I – del I – točka 2.1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Posebni cilj je spodbujanje radikalnih novih tehnologij z raziskovanjem novih zamisli z visokim tveganjem, ki temeljijo na znanstveni podlagi. Namen je opredeliti in uresničiti priložnosti, ki imajo dolgoročne koristi za državljane, gospodarstvo in družbo, z zagotavljanjem prožne podpore ciljno usmerjenega in interdisciplinarnega skupnega raziskovanja v različnih obsegih in sprejetjem inovativnih raziskovalnih praks.

Predlog spremembe

Posebni cilj je spodbujanje radikalnih novih tehnologij z raziskovanjem novih zamisli z visokim tveganjem, ki temeljijo na znanstveni podlagi, **vključno s širjenjem razumevanja načinov razvoja bolezni in toksičnega delovanja pri ljudeh ter uporabe celičnih, genomskih in računalniških orodij in tehnologij, ki zadevajo ljudi, v raziskavah na področju zdravja in strategijah za oceno tveganja EU**. Namen je opredeliti in uresničiti priložnosti, ki imajo dolgoročne koristi za državljane, gospodarstvo in družbo, z zagotavljanjem prožne podpore ciljno usmerjenega in interdisciplinarnega skupnega raziskovanja v različnih obsegih in sprejetjem inovativnih raziskovalnih

praks.

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe

Priloga I – del I – točka 2.3 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) s spodbujanjem novih zamisli („odprte prihodnje in nastajajoče tehnologije“) prihodnje in nastajajoče tehnologije podpirajo nastajajoče znanstveno in tehnološko raziskovanje, ki raziskuje nove temelje za radikalne nove prihodnje tehnologije s kljubovanjem veljavnim paradigmam in podajanjem na neznana področja. Izbirni postopek od spodaj navzgor, ki je odprt za vse raziskovalne zamisli, bo sestavil raznolik portfelj ciljno usmerjenih projektov. Ključnega pomena bo zgodnje odkrivanje obetavnih novih področij, razvoj in trendov ter privabljanje novih akterjev z velikim potencialom na področju raziskav in inovacij;

Predlog spremembe

(a) s spodbujanjem novih zamisli („odprte prihodnje in nastajajoče tehnologije“) prihodnje in nastajajoče tehnologije podpirajo nastajajoče znanstveno in tehnološko raziskovanje, ki raziskuje nove temelje za radikalne nove prihodnje tehnologije s kljubovanjem veljavnim paradigmam, ***kot je uporaba živalskih modelov v biomedicinskih raziskavah ali za preskušanje stranskih učinkov kemikalij na zdravje ljudi***, in podajanjem na neznana področja. Izbirni postopek od spodaj navzgor, ki je odprt za vse raziskovalne zamisli, bo sestavil raznolik portfelj ciljno usmerjenih projektov. Ključnega pomena bo zgodnje odkrivanje obetavnih novih področij, razvoj in trendov ter privabljanje novih akterjev z velikim potencialom na področju raziskav in inovacij;

Obrazložitev

Raziskave EU bi pri biomedicinskih raziskavah in preskušanju strupenosti morale podpirati preusmeritev s poskusov na živalih na sodobno preskušanje strupenosti 21. stoletja. Dosežki v molekularni biologiji, biotehnologiji in na drugih področjih utirajo pot velikim izboljšavam pri ocenjevanju zdravstvenih tveganj, ki jih predstavljajo potencialno strupene kemikalije. Ti dosežki lahko omogočijo hitrejše in cenejše preskušanje strupenosti, ki bo neposredneje povezano z izpostavljenostjo ljudi.

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe

Priloga I – del I – točka 3.3 – točka a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ključne dejavnosti bodo zagotovile odlično in inovativno usposabljanje raziskovalcev na začetku poklicne poti z interdisciplinarnimi projekti ali doktorskimi programi, pri katerih sodelujejo univerze, raziskovalne institucije, podjetja, MSP in druge družbeno-ekonomske skupine iz različnih držav. To bo izboljšalo poklicne možnosti mladih podiplomskih raziskovalcev v javnem in zasebnem sektorju.

Predlog spremembe

Ključne dejavnosti bodo zagotovile odlično in inovativno usposabljanje raziskovalcev na začetku poklicne poti z interdisciplinarnimi projekti ali doktorskimi programi, pri katerih sodelujejo univerze, raziskovalne institucije, podjetja, MSP in druge družbeno-ekonomske skupine iz različnih držav. ***Znotraj splošno dogovorjenega gostiteljskega omrežja in finančnega obsega za posamezen projekt bo možna popolna prožnost, kar zadeva trajanje, ustanovo gostiteljico in število pripravnikov.*** To bo izboljšalo poklicne možnosti mladih podiplomskih raziskovalcev v javnem in zasebnem sektorju.

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe

Priloga I – del I – točka 4.3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4.3 a. Vzpostavitev podatkovne zbirke rezultatov raziskav in inovacij

Cilj je ustvariti podatkovno zbirko rezultatov raziskav in inovacij ter omogočiti dostop do nje. Ta bo odprta za mednarodno sodelovanje. Tako raziskovalne skupine kot podjetja bodo dodajali vsebine v to podatkovno zbirko, da bi pripomogli k zagonu trga inovacij in sodelovanja ter spodbudili srečanje morebitnih partnerjev.

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Priloga I – del II – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Posebni cilj je ohranjanje in krepitev globalnega vodilnega položaja na področju omogočitvenih tehnologij in raziskovanja vesolja ter inovacij, ki podpirajo industrijsko konkurenčnost v najrazličnejših obstoječih in nastajajočih industrijah in sektorjih.

Predlog spremembe

Posebni cilj je ohranjanje in krepitev globalnega vodilnega položaja na področju omogočitvenih tehnologij in raziskovanja vesolja ter inovacij, ki podpirajo industrijsko konkurenčnost v najrazličnejših obstoječih in nastajajočih industrijah in sektorjih, ***vključno z vodilnim položajem na podlagi financiranja zdravstvenih raziskav za napredek pri raziskavah, ki zadevajo ljudi, kot so tehnologije, katerih poimenovanja se končujejo na „-omika“, računalniška in druga inovativna orodja in tehnologije, ki ne temeljijo na poskusih na živalih, da bi natančneje opredelili načine razvoja bolezni pri ljudeh, kar je osnova za razvoj zdravil in preizkušanje njihove varnosti.***

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Priloga I – del II – točka 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Globalno poslovno okolje se hitro spreminja in cilji strategije Evropa 2020 glede pametne, trajnostne in vključujoče rasti predstavljajo izziv in priložnosti za evropsko industrijo. Evropa mora pospešiti inovacije, preoblikovati zbrano znanje za podporo in izboljšanje obstoječih proizvodov, storitev in trgov; ter za oblikovanje novih. Inovacije je treba izkoristiti v najširšem smislu, pri čemer je treba preseči tehnologijo in vključiti poslovne, organizacijske in družbene vidike.

Predlog spremembe

Globalno poslovno okolje se hitro spreminja in cilji strategije Evropa 2020 glede pametne, trajnostne in vključujoče rasti predstavljajo izziv in priložnosti za evropsko industrijo. Evropa mora pospešiti inovacije, preoblikovati zbrano znanje za podporo in izboljšanje ***kakovosti in trajnosti*** obstoječih proizvodov, storitev in trgov ter za oblikovanje novih. Inovacije je treba izkoristiti v najširšem smislu, pri čemer je treba preseči tehnologijo in vključiti poslovne, organizacijske in družbene vidike.

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dejavnosti v okviru cilja „Vodilni položaj na področju omogočitvenih in industrijskih tehnologij“ bodo v osnovi temeljile na načrtih za raziskave in inovacije, **ki jih bodo industrija in podjetja opredelila skupaj** z raziskovalno skupnostjo **in pri katerih je** močan poudarek na **povečanje** naložb zasebnega sektorja.

Predlog spremembe

Dejavnosti v okviru cilja „Vodilni položaj na področju omogočitvenih in industrijskih tehnologij“ bodo v osnovi temeljile na načrtih za raziskave in inovacije, **opredeljenih skupaj z industrijo, podjetji, raziskovalno skupnostjo in drugimi zainteresiranimi stranmi, kot so organizacije civilne družbe. Cilj dejavnosti ne bo le obravnava skupnih potreb in pomislekov v posameznem sektorju, temveč tudi podpora izvajanju ciljev politike v teh posameznih sektorjih. Dejavnosti bodo imele** močan poudarek na **povečanju** naložb zasebnega sektorja.

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1 – odstavek 8 „Celostni pristop h ključnim omogočitvenim tehnologijam“

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pomemben del posebnega dela „Vodilna vloga pri omogočitvenih in industrijskih tehnologijah“ so ključne omogočitvene tehnologije (KET), opredeljene kot mikro- in nanoelektronika, fotonika, nanotehnologija, biotehnologija, napredni materiali **in** napredni proizvodni sistemi. Te multidisciplinarne tehnologije, ki zahtevajo veliko znanja in so kapitalno intenzivne, segajo v številne različne sektorje in zagotavljajo osnovo za precejšnjo konkurenčno prednost evropske industrije. Celosten pristop, ki spodbuja združevanje, konvergenco in sinergijske učinke ključnih omogočitvenih tehnologij v različnih inovacijskih ciklikih in

Predlog spremembe

Pomemben del posebnega dela „Vodilna vloga pri omogočitvenih in industrijskih tehnologijah“ so ključne omogočitvene tehnologije (KET), opredeljene kot mikro- in nanoelektronika, fotonika, nanotehnologija, biotehnologija, napredni materiali, napredni proizvodni sistemi **in ekološke inovacije**. Te multidisciplinarne tehnologije, ki zahtevajo veliko znanja in so kapitalno intenzivne, segajo v številne različne sektorje in zagotavljajo osnovo za precejšnjo konkurenčno prednost evropske industrije. Celosten pristop, ki spodbuja združevanje, konvergenco in sinergijske učinke ključnih omogočitvenih tehnologij v različnih inovacijskih ciklikih in

vrednostnih verigah lahko prinese obetavne rezultate raziskav in odpre pot novim industrijskim tehnologijam, proizvodom, storitvam in uporabam (npr. na področju vesolja, prometa, okolja, zdravja itd.). Številna sodelovanja ključnih omogočitvenih tehnologij in omogočitvenih tehnologij bodo zato raziskana na prožen način kot pomemben vir inovacij. To bo dopolnjevalo podporo raziskav in inovacij v ključnih omogočitvenih tehnologijah, ki jih lahko nacionalni ali regionalni organi zagotavljajo na podlagi skladov kohezijske politike v okviru strategij pametne specializacije.

vrednostnih verigah lahko prinese obetavne rezultate raziskav in odpre pot novim industrijskim tehnologijam, proizvodom, storitvam in uporabam (npr. na področju vesolja, prometa, okolja, zdravja, **kmetijstva** itd.). Številna sodelovanja ključnih omogočitvenih tehnologij in omogočitvenih tehnologij bodo zato raziskana na prožen način kot pomemben vir inovacij. To bo dopolnjevalo podporo raziskav in inovacij v ključnih omogočitvenih tehnologijah, ki jih lahko nacionalni ali regionalni organi zagotavljajo na podlagi skladov kohezijske politike v okviru strategij pametne specializacije.

Obrazložitev

Vodilni položaj v industriji na področju ekoloških inovacij bo privedel do boljše okoljske učinkovitosti in prožnosti gospodarstva, kar bo hkrati stroškovno učinkovito in dobro za podjetja in družbo kot celoto. Svetovni trg (2020) za ekološke panoge se hitro širi in ta poslovni sektor EU že hitro raste: Obzorje 2020 mora graditi na tem. Ekološke inovacije morajo prodreti v vse sektorje gospodarstva in družbe ter zagotoviti osnovo za znatno konkurenčno prednost Evrope pri soočanju z izzivom trajnosti. Ekološke inovacije so zato ključna omogočitvena tehnologija.

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.1.3 – točka (e a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) napredni roboti in tehnologija za uporabo na področju zdravja in invalidnosti.

Obrazložitev

Napredna tehnologija, kot so roboti, je ključni dejavnik pri zdravju.

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe
Priloga I – del II – točka 1.1.3 – točka f – točka i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

i) izboljšanje energetske učinkovitosti IKT.

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe
Priloga I – del II – točka 1.2.1 – uvodni odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Posebni cilj raziskav in inovacij na področju nanotehnologij je **zagotoviti** vodilni položaj Unije na tem hitro rastočem svetovnem trgu s spodbujanjem naložb v nanotehnologije in **njihovo uporabo** v konkurenčnih proizvodih in storitvah z visoko dodano vrednostjo v številnih uporabah in sektorjih.

Posebni cilj raziskav in inovacij na področju nanotehnologij je **pripraviti** vodilni položaj Unije na tem hitro rastočem svetovnem trgu s spodbujanjem naložb v **varne in odgovorne** nanotehnologije in z **njimi povezanih patentov ter uporabe nanotehnologij** v konkurenčnih proizvodih in storitvah z visoko dodano vrednostjo v številnih uporabah in sektorjih.

Obrazložitev

Resničnost je drugačna: Evropa zaostaja za svojimi glavnimi tekmeci – ZDA, Japonsko in Južno Korejo, katerih naložbe obsegajo več kot polovico svetovnih naložb, prijavljeni patenti pa dve tretjini svetovnih patentov.

Obstaja veliko nerazrešenih vprašanj o varnosti nanomaterialov in določeni načini uporabe nedvomno predstavljajo nesprejemljivo tveganje za zdravje ljudi in/ali okolje. EU mora financirati samo naložbe v varne in odgovorne nanotehnologije.

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe
Priloga I – del II – točka 1.2.1. – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Do leta 2020 bodo nanotehnologije v splošni uporabi, tj. nevidno vgrajene v

Komisija bo do leta 2015 pregledala vso ustrezno zakonodajo, da zagotovi varnost

večino tehnologij in aplikacij, in temeljile na koristi za potrošnike, kakovosti življenja, trajnostnem razvoju in velikem industrijskem potencialu za doseganje rešitev glede produktivnosti in učinkovite rabe virov, ki prej niso bile dostopne.

vseh možnih uporab nanomaterialov v izdelkih, ki lahko v svojem življenjskem ciklu vplivajo na zdravje, okolje ali varnost. Do leta 2020 bodo nanotehnologije v splošni uporabi, tj. nevidno vgrajene v večino tehnologij in aplikacij, in temeljile na koristi za potrošnike, kakovosti življenja, trajnostnem razvoju in velikem industrijskem potencialu za doseganje rešitev glede produktivnosti in učinkovite rabe virov, ki prej niso bile dostopne.

Obrazložitev

Parlament je v svoji resoluciji, sprejeti aprila 2009, menil, da je zlasti pomembno, da se nanomateriali izrecno obravnavajo znotraj področja uporabe najmanj zakonodaje o kemikalijah, hrani, odpadkih, vodi in zaščiti delavcev.

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.2.3 – točka a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Namenjen je popolnoma novim proizvodom, ki prinašajo trajnostne rešitve v številnih sektorjih.

Predlog spremembe

Namenjen je popolnoma novim proizvodom, ki prinašajo trajnostne rešitve v številnih sektorjih, ***zlasti v elektroniki, medicini ter na področju novih virov energije in materialov.***

Obrazložitev

Krepitev lastnosti in odpornosti izdelkov v nanovelikosti je bolj upravičena v nekaterih industrijskih sektorjih ali v medicini (možnost, na dolgi rok, vbrizganja zdravila v rakavo celico) kot v drugih sektorjih. Uporaba te revolucionarne tehnologije v denimo kmetijsko-prehrambeni industriji mora ostati vprašljiva, saj še ni bilo dokazano, da nanodelci ne ogrožajo zdravja (lahko prodrejo v celice in se tam nabirajo) in okolja.

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.2.3. – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) Zagotavljanje varnega razvoja in uporabe nanotehnologij

Predlog spremembe

(b) Zagotavljanje varnega razvoja in uporabe nanotehnologij ***ter razvoja primernih preskusnih metod za ocenjevanje vpliva nanotehnologij in namensko proizvedenih nanomaterialov na zdravje ljudi in okolje.***

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.3.1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Materiali so temelj industrijskih inovacij in ključnega pomena. Napredni materiali, ki temeljijo na znanju ter imajo nove funkcionalnosti in izboljšane lastnosti, so temeljnega pomena za konkurenčnost industrije in trajnostni razvoj v celi vrsti uporab in sektorjev.

Predlog spremembe

Materiali so temelj industrijskih inovacij in ključnega pomena. Napredni materiali, ki temeljijo na znanju ter imajo nove funkcionalnosti in izboljšane lastnosti, ***zlasti z vidika učinkovite porabe virov in energije***, so temeljnega pomena za konkurenčnost industrije in trajnostni razvoj v celi vrsti uporab in sektorjev.

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.3.3 d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(da) ***Gradivo za povečanje učinkovitosti energije iz obnovljivih virov.***

Razvoj novih proizvodov in aplikacij, kot so fotovoltaika, sončna energija, toplotna energija, turbine na veter, ki povečujejo učinkovitost energije iz obnovljivih virov.

Predlog spremembe

(da) ***Gradivo za povečanje učinkovitosti energije iz obnovljivih virov.***

Razvoj novih proizvodov in aplikacij, kot so fotovoltaika, sončna energija, toplotna energija, turbine na veter, ki povečujejo učinkovitost energije iz obnovljivih virov.

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.3.3. – točka g – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Raziskave in razvoj za preučevanje nadomestnih možnosti uporabe materialov *in pristopi* inovativnega poslovnega modela.

Predlog spremembe

Raziskave in razvoj za preučevanje nadomestnih možnosti uporabe materialov, ***nadomeščanje kritičnih surovin ali nevarnih snovi. Oblikovanje pristopov*** inovativnega poslovnega modela.

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.4.2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Biotehnologija, katere gonilna sila je širjenje znanja o živih sistemih, bo prinesla vrsto novih uporab ter okrepila industrijsko bazo Unije in njeno inovacijsko zmogljivost. Primeri, ki kažejo vedno večji pomen biotehnologije, so uporabe v industriji, vključno z biokemikalijami, katerih tržni delež naj bi se povečal na 12–20 % kemične proizvodnje do leta 2015. Biotehnologija obravnava tudi številna od t. i. dvanajstih pravil zelene kemije zaradi selektivnosti in učinkovitosti biosistemov. Morebitna ekonomska bremena za podjetja Unije se lahko zmanjšajo z izkoriščanjem potenciala biotehnoloških procesov in bioloških izdelkov za zmanjšanje emisij CO₂, ki bodo po ocenah znašale od 1 do 2,5 milijarde ton ekv. CO₂ na leto do leta 2030. Biotehnologija odpira tudi nove možnosti za izkoriščanje ogromnega potenciala morskih virov za proizvodnjo inovativnih industrijskih, zdravstvenih in okoljskih uporab. Za nastajajoč sektor morske (modre) tehnologije je predvideno, da bo rasel za 10 % na leto.

Predlog spremembe

Biotehnologija, katere gonilna sila je širjenje znanja o živih sistemih, bo prinesla vrsto novih uporab ter okrepila industrijsko bazo Unije in njeno inovacijsko zmogljivost. Primeri, ki kažejo vedno večji pomen biotehnologije, so uporabe v industriji ***in kmetijstvu***, vključno s ***proizvodnjo živil in krme***, biokemikalijami, katerih tržni delež naj bi se povečal na 12–20 % kemične proizvodnje do leta 2015. Biotehnologija obravnava tudi številna od t. i. dvanajstih pravil zelene kemije zaradi selektivnosti in učinkovitosti biosistemov. Morebitna ekonomska bremena za podjetja Unije se lahko zmanjšajo z izkoriščanjem potenciala biotehnoloških procesov in bioloških izdelkov za zmanjšanje emisij CO₂, ki bodo po ocenah znašale od 1 do 2,5 milijarde ton ekv. CO₂ na leto do leta 2030. Biotehnologija odpira tudi nove možnosti za izkoriščanje ogromnega potenciala morskih virov za proizvodnjo inovativnih industrijskih, zdravstvenih in okoljskih uporab. Za nastajajoč sektor morske (modre) tehnologije je predvideno, da bo rasel za 10 % na leto.

Obrazložitev

Biotehnologija je pomembna tudi za uporabo v kmetijstvu.

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.4.3 – točka a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Razvoj novih tehnoloških področij, kot so **sintetična biologija, bioinformatika** in sistemska biologija, ki obetajo popolnoma nove načine uporabe.

Predlog spremembe

Razvoj novih tehnoloških področij, kot so **biološki sistemi, bioinformacijska in sintetična biologija** in sistemska biologija, ki obetajo popolnoma nove načine uporabe.

Obrazložitev

Potencial biotehnologije ne sme biti omejen le na industrijske postopke, temveč mora zajemati vse pomembne proizvode in postopke.

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.4.3 – točka b – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Razvoj industrijske biotehnologije za konkurenčne industrijske proizvode in procese (npr. na področju kemije, zdravja, rudarstva, energije, celuloze in papirja, tekstila, škroba, živilske predelave) in njene okoljske razsežnosti.

Predlog spremembe

Razvoj industrijske biotehnologije za konkurenčne industrijske proizvode in procese (npr. na področju kemije, **gradbeništva**, zdravja, rudarstva, energije, celuloze in papirja, tekstila, škroba, živilske predelave) in njene okoljske razsežnosti.

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.4.3 – točka c – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Razvoj tehnoloških platform (npr. genomika, metagenomika, proteomika, molekularna orodja) za krepitev vodilnega položaja in konkurenčne prednosti v številnih gospodarskih sektorjih.

Predlog spremembe

Razvoj tehnoloških platform (npr. **sistemska biologija, računalniška kemija in sistemska biologija**, genomika, metagenomika, proteomika, **zahtevne platforme in vitro, model človeka na čipu, fenomika in** molekularna orodja) za krepitev vodilnega položaja in konkurenčne prednosti v številnih gospodarskih sektorjih. **Podpora diagnostičnim orodjem, če so povezana z zdravljenjem.**

Obrazložitev

Sistemska biologija je najširši izraz, zato bi ga bilo treba omeniti na prvem mestu. Drugi pojmi označujejo ožje usmerjena področja.

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.5.1. – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Posebni cilj raziskav in inovacij na področju sodobne proizvodnje in predelave je industrijske oblike proizvodnje, ki so sedaj v uporabi, preoblikovati v trajnostne, medsektorske proizvodne in predelovalne tehnologije, ki zahtevajo veliko znanja in prinašajo bolj inovativne proizvode, procese in storitve.

Predlog spremembe

Posebni cilj raziskav in inovacij na področju sodobne proizvodnje in predelave je industrijske oblike proizvodnje, ki so sedaj v uporabi, preoblikovati v trajnostne, **z vidika porabe virov in energije gospodarne**, medsektorske proizvodne in predelovalne tehnologije, ki zahtevajo veliko znanja in prinašajo bolj inovativne proizvode, procese in storitve.

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.5.2. – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Evropa mora še naprej vlagati na ravni Unije, da bi ohranila evropski vodilni položaj in usposobljenost na področju proizvodnih tehnologij ter se preusmeriti k blagu z visoko dodano vrednostjo, ki zahteva veliko znanja, saj bo s tem ustvarila pogoje in sredstva za trajnostno proizvodnjo in zagotavljanje storitev do konca življenjskega ciklusa proizvedenega proizvoda. Industrijske panoge s proizvodnjo in procesi z intenzivno porabo virov morajo še naprej mobilizirati sredstva in znanje na ravni Unije ter vlagati v raziskave, razvoj in inovacije, da bi lahko nadalje napredovale v konkurenčno gospodarstvo z nizkimi emisijami ogljika in upoštevale zahteve glede zmanjšanja emisij toplogrednih plinov do leta 2050 za industrijske sektorje.

Predlog spremembe

Evropa mora še naprej vlagati na ravni Unije, da bi ohranila evropski vodilni položaj in usposobljenost na področju proizvodnih tehnologij ter se preusmeriti k blagu z visoko dodano vrednostjo, ki **je gospodarno z viri in energijo in** zahteva veliko znanja, saj bo s tem ustvarila pogoje in sredstva za trajnostno proizvodnjo in zagotavljanje storitev do konca življenjskega ciklusa proizvedenega proizvoda. Proizvodne in predelovalne industrijske panoge z intenzivno porabo virov morajo še naprej mobilizirati sredstva in znanje na ravni Unije ter vlagati v raziskave, razvoj in inovacije, da bi lahko nadalje napredovale v konkurenčno gospodarstvo z nizkimi emisijami ogljika, **gospodarno z viri**, in upoštevale zahteve glede zmanjšanja emisij toplogrednih plinov do leta 2050 za industrijske sektorje.

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.5.3. – točka a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spodbujanje trajnostne industrijske rasti s pospeševanjem strateškega prehoda s proizvodnje, ki temelji na stroških, na pristop, ki temelji na ustvarjanju dodane vrednosti.

Predlog spremembe

Spodbujanje vzdržne industrijske rasti z olajševanjem strateškega premika v Evropi s stroškovno usmerjenega proizvodnega pristopa na proizvodni pristopi, ki temelji na ustvarjanju visoke dodane vrednosti, **učinkovitosti materialov in sistemih zaprtih krogov**.

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.5.3. – točka c – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Povečanje konkurenčnosti predelovalnih industrijskih panog s precejšnjim povečanjem učinkovitosti izrabe virov in energije ter zmanjšanjem učinka na okolje takih industrijskih dejavnosti v vsej vrednostni verigi s spodbujanjem uporabe tehnologij z *nizkimi emisijami ogljika*.

Predlog spremembe

Povečanje konkurenčnosti predelovalnih industrijskih panog z izrazitim povečanjem učinkovitosti izrabe virov in energije ter zmanjšanjem učinka na okolje takih industrijskih dejavnosti v vsej vrednostni verigi s spodbujanjem uporabe tehnologij, *postopkov in materialov, ki so učinkoviti z vidika rabe virov in energije*.

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.6.2. – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Podpora, namenjena raziskavam in razvoju uporab na področju vesolja, bo zlasti osredotočena na soočanje z družbenimi izzivi, kot so podnebne spremembe, okolje, trajnostni prometni sistemi in kmetijstvo. Podpora tem področjem je podkrepljena s cilji na področju izmenjave znanja in interoperabilnega razvoja.

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.6.3. – točka c – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Če se združijo prizadevanja za usklajevanje in organiziranje obdelave, validacije in standardizacije podatkov, pridobljenih iz vesolja, se lahko precej poveča izkoriščanje podatkov, pridobljenih z evropskimi sateliti. Inovacije na področju upravljanja s podatki *in* njihovega širjenja lahko zagotovijo tudi visok donos na

Če se združijo prizadevanja za usklajevanje in organiziranje obdelave, validacije in standardizacije podatkov, pridobljenih iz vesolja, se lahko precej poveča izkoriščanje podatkov, pridobljenih z evropskimi sateliti. Inovacije na področju upravljanja s podatki, njihovega razširjanja *in interoperabilnosti, zlasti promocija*

naložbe v vesoljsko infrastrukturo in pomagajo pri spoprijemanju z družbenimi izzivi, zlasti, če so usklajene na globalni ravni, npr. s pomočjo Globalnega sistema sistemov za opazovanje Zemlje, evropskega programa satelitske navigacije Galileo ali Mednarodnega foruma za podnebne spremembe (IPCC) za vprašanja na področju podnebnih sprememb.

prostega dostopa do podatkov in metapodatkov znanosti o Zemlji, lahko zagotovijo tudi visok donos na naložbe v vesoljsko infrastrukturo in pomagajo pri spoprijemanju z družbenimi izzivi, zlasti če so usklajene na globalni ravni, npr. s pomočjo Globalnega sistema sistemov za opazovanje Zemlje, evropskega programa satelitske navigacije Galileo ali Mednarodnega foruma za podnebne spremembe (IPCC) za vprašanja na področju podnebnih sprememb ***in nadziranja oceanov***.

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.6.3. – točka c – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Zagotovljena bo podpora za razvoj celovitega in trajnega globalnega okoljskega opazovalnega in informacijskega sistema, med drugim s spodbujanjem sodelovanja med skupnostmi s področja podnebnega modeliranja ter s področja opazovanja okolja in upravljanja s podatki. Bistveno je, da pri tem sodelujejo tudi države članice, saj so evidence podatkov pogosto v lasti nacionalnih organov.

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 1.6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1.6 a. Ekološke inovacije

Posebni cilj za ekološke inovacije

Posebni cilj za ekološke inovacije je spodbujati inovativno evropsko industrijo in inovacijsko skupnost, ki bosta ciljno ustvarjali nove izdelke, postopke in storitve, ki prinašajo zeleno rast in koristi za okolje ter s pomočjo katerih bosta priznani kot vodilni v svetu. Cilj je povečati učinkovitost uporabe virov, zmanjšati vplive na okolje, preprečiti onesnaženje (voda) in/ali doseči učinkovitejšo, uspešnejšo in bolj odgovorno uporabo naravnih virov.

Utemeljitev in dodana vrednost Unije

Vodilni položaj v industriji na področju ekoloških inovacij bo privedel do boljše okoljske učinkovitosti in prožnosti gospodarstva, kar bo hkrati stroškovno učinkovito in dobro za podjetja in družbo kot celoto. Svetovni trg (2020) za ekološke panoge se hitro širi in ta poslovni sektor EU že hitro raste: ekološke panoge EU imajo pogosto vodilni položaj v svetu. Obzorje 2020 mora graditi na tem. Ekološke inovacije morajo prodreti v vse sektorje gospodarstva in družbe ter zagotoviti osnovo za znatno konkurenčno prednost Evrope pri soočanju z izzivom trajnosti. Ekološke inovacije so zato ključna omogočitelna tehnologija.

Za ekološke panoge je značilna prisotnost velikega števila malih in srednjih podjetij (MSP). Ta podjetja predstavljajo približno polovico vseh zaposlitev. MSP morajo tako v partnerstvu z večjimi industrijskimi partnerji imeti vse večjo vlogo pri inovativnih novih tehnologijah in rešitvah ter pri njihovem uvajanju.

Ključni viri inovacij so na stičišču med ekološkimi inovacijami in drugimi omogočiteljnimi tehnologijami, začenši z IKT (spremljanje in zaznavanje) in nanotehnologijami.

Splošne smernice dejavnosti

Ekološka inovacija je vsaka oblika inovacije, katere rezultat oziroma cilj je

znaten in viden napredek v smeri trajnostnega razvoja, tj. inovacija, ki prispeva k zmanjšanju negativnih vplivov na okolje, krepitvi odpornosti na pritiske na okolje ali k učinkovitejši in odgovornejši rabi naravnih virov.

Dejavnosti ekoloških inovacij so osredotočene na trajnostne inovacije na naslednjih področjih:

- a) oskrba z zeleno energijo*
- b) energetska učinkovitost*
- c) učinkovitost rabe materialov*
- d) okolju prijazna mobilnost*
- e) voda*
- f) odpadki*

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 2.3 – točka a – odstavek 3 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) usmerjenost, pri čemer se osredotočajo na politike in ključne sektorje, ki so bistveni za spoprijemanje z družbenimi izzivi, krepijo konkurenčnost in podpirajo trajnostno, nizkoogljično, vključujočo rast ter zagotavljajo okoljske in ostale javne dobrine. Ta dejavnik Uniji pomaga pri obravnavanju vidikov ciljev sektorske politike na področju raziskav in inovacij.

Predlog spremembe

(2) usmerjenost, pri čemer se osredotočajo na politike in ključne sektorje, ki so bistveni za spoprijemanje z družbenimi izzivi, krepijo konkurenčnost in podpirajo trajnostno, nizkoogljično, vključujočo rast, ***spodbujajo obnovljive vire energije*** ter zagotavljajo okoljske in ostale javne dobrine. Ta dejavnik Uniji pomaga pri obravnavanju vidikov ciljev sektorske politike na področju raziskav in inovacij.

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe

Priloga I – del II – točka 3.1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vendar pa imajo MSP kljub svojemu pomembnemu deležu na področju gospodarstva in zaposlovanja ter precejšnjemu inovacijskemu potencialu težave pri doseganju večje inovativnosti in konkurenčnosti, ki so povezane z njihovo velikostjo. Čeprav je v Evropi število novoustanovljenih podjetij podobno številu v Združenih državah Amerike, se evropska MSP precej težje razvijejo v velika podjetja, kot takšna podjetja v ZDA. Mednarodno poslovno okolje z vedno bolj medsebojno povezanimi vrednostnimi verigami nanje izvaja dodaten pritisk. MSP morajo okrepiti svojo inovacijsko zmogljivost. Da bi uspešno konkurirala na hitro rastočih svetovnih trgih, morajo hitreje in v večjem obsegu ustvarjati, uporabljati in komercializirati novo znanje in poslovne zamisli. Izziv je spodbujati več inovacij v MSP, s čimer se bo povečala njihova konkurenčnost in rast.

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vseživljenjsko zdravje in dobro počutje za vse, visokokakovostni in gospodarsko trajnostni zdravstveni sistemi in sistemi oskrbe ter priložnosti za nova delovna mesta in rast so cilji podpore raziskav in inovacij, ki so odgovor na ta izziv in v veliki meri prispevajo k strategiji Evropa 2020.

Predlog spremembe

Vendar pa imajo MSP kljub svojemu pomembnemu deležu na področju gospodarstva in zaposlovanja ter precejšnjemu inovacijskemu potencialu težave pri doseganju večje inovativnosti in konkurenčnosti, ki so povezane z njihovo velikostjo. Čeprav je v Evropi število novoustanovljenih podjetij podobno številu v Združenih državah Amerike, se evropska MSP precej težje razvijejo v velika podjetja, kot takšna podjetja v ZDA. Mednarodno poslovno okolje z vedno bolj medsebojno povezanimi vrednostnimi verigami nanje izvaja dodaten pritisk. MSP morajo okrepiti svojo inovacijsko zmogljivost ***in imeti olajšan dostop do različnih oblik finančne podpore (posojila, jamstva, tvegani kapital)***. Da bi uspešno konkurirala na hitro rastočih svetovnih trgih, morajo hitreje in v večjem obsegu ustvarjati, uporabljati in komercializirati novo znanje in poslovne zamisli. Izziv je spodbujati več inovacij v MSP, s čimer se bo povečala njihova konkurenčnost in rast.

Predlog spremembe

Vseživljenjsko zdravje, ***psihično in telesno*** dobro počutje za vse, ***vključujoči***, visokokakovostni in gospodarsko trajnostni zdravstveni sistemi in sistemi oskrbe, ***rešitve za spopadanje z gospodarstvom starajočega se prebivalstva*** ter priložnosti za nova delovna mesta in rast so cilji podpore raziskav in inovacij, ki so odgovor na ta izziv in v veliki meri prispevajo k

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Okrepiti bi bilo treba raziskave o boleznih, ki so posledica dviga temperature in podnebnih sprememb ter se pojavljajo zlasti, vendar ne izključno, v sredozemskih državah.

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Raziskave omogočajo izboljšanje naprednih zdravljenj in celičnih terapij ter bodo osredotočene na zdravljenje kroničnih in degenerativnih bolezni.

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Stroški zdravstvenih in socialnih sistemov v Uniji se večajo, ukrepi oskrbe in preventive v vseh starostnih obdobjih so vedno dražji, število Evropejcev, starejših od 65 let, naj bi se s 85 milijonov v letu 2008 skoraj podvojilo na 151 milijonov v letu 2060, v istem obdobju pa naj bi se število oseb, starejših od 80 let,

Stroški zdravstvenih in socialnih sistemov v Uniji se večajo, ukrepi oskrbe in preventive v vseh starostnih obdobjih so vedno dražji, število Evropejcev, starejših od 65 let, naj bi se s 85 milijonov v letu 2008 skoraj podvojilo na 151 milijonov v letu 2060, v istem obdobju pa naj bi se število oseb, starejših od 80 let,

z 22 milijonov povečalo na 61 milijonov. **Zmanjšanje** ali ohranjanje teh stroškov na takšni ravni, da ne postanejo nevzdržni, je delno odvisno od **zagotavljanja vseživljenjskega zdravja in dobrega počutja** za vse, torej od učinkovitega **preprečevanja**, zdravljenja in upravljanja bolezni in invalidnosti.

z 22 milijonov povečalo na 61 milijonov. **Preprečevanje** ali ohranjanje teh stroškov na takšni ravni, da ne postanejo nevzdržni, je delno odvisno od **boljše informiranosti in večje odgovornosti državljanov do zdravstvenih dejavnikov, da se zagotovita vseživljenjsko zdravje in dobro počutje** za vse, torej od učinkovitega **orodja za preprečevanje, financiranega na ustrezni ravni, od dostopa do ustreznega in specialističnega** zdravljenja in upravljanja bolezni in invalidnosti, **vse ob upoštevanju razsežnosti spolov.**

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kronične bolezni, kot so bolezni srca in ožilja, rak, sladkorna bolezen, nevrološke in duševne motnje ter različne funkcijske omejitve, so pomembni vzroki za invalidnost, slabo zdravje in prezgodnjo smrt ter predstavljajo precejšnje stroške za družbo in gospodarstvo.

Predlog spremembe

Kronične bolezni, kot so bolezni srca in ožilja, **pljučne bolezni**, rak, sladkorna bolezen, **revmatične in mišično-skeletne bolezni, alergije, dihalne**, nevrološke in duševne motnje, prekomerna telesna teža in debelost, **motnje plodnosti** ter različne funkcijske omejitve, so pomembni vzroki za invalidnost, slabo zdravje, **bolehnost** in prezgodnjo smrt ter predstavljajo precejšnje stroške za družbo in gospodarstvo. **Kronične nenalezljive bolezni so vzrok za 86 % bolezni v evropski regiji Svetovne zdravstvene organizacije.**

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V Uniji zaradi bolezni srca in ožilja letno umre več kot 2 milijona ljudi, gospodarstvo pa te bolezni stanejo več kot 192 milijard EUR, **medtem ko je rak** vzrok za četrtno vseh smrti in poglavitni vzrok smrti pri osebah, starih med 45 in 64 let. Več kot 27 milijonov ljudi v Uniji trpi zaradi sladkorne bolezni, *kupni stroški* zaradi možganskih motenj (tudi tistih, ki vplivajo na duševno zdravje) pa so bili ocenjeni na 800 milijard EUR. Družbeno-ekonomski dejavniki, okolje in življenjski slog so zelo pomembni pri številnih od teh obolenj, saj je po oceni z njimi povezana ena tretjina globalnega bremena bolezni.

Predlog spremembe

V Uniji zaradi bolezni srca in ožilja letno umre več kot 2 milijona ljudi, gospodarstvo pa te bolezni stanejo več kot 192 milijard EUR. **Rak je** vzrok za četrtno vseh smrti in poglavitni vzrok smrti pri osebah, starih med 45 in 64 let. **Več kot 120 milijonov ljudi trpi zaradi revmatičnih in mišično-skeletnih bolezni, medtem ko več kot 27 milijonov ljudi v Uniji trpi zaradi sladkorne bolezni, skupni stroški** zaradi možganskih motenj (tudi tistih, ki vplivajo na duševno zdravje) pa so bili ocenjeni na 800 milijard EUR. **Ta številka bo še naprej strmo naraščala, predvsem kot posledica starajočega se evropskega prebivalstva in posledičnega porasta bremena neurodegenerativnih bolezni, kot sta Parkinsonova in Alzheimerjeva bolezen.** Družbeno-ekonomski dejavniki, okolje in življenjski slog so zelo pomembni pri številnih od teh obolenj, saj je po oceni z njimi povezana ena tretjina globalnega bremena bolezni. **Štirje dejavniki tveganja skupaj so odgovorni za večino kroničnih nenalezljivih bolezni: uživanje tobaka, neuravnotežena prehrana, uživanje alkohola in pomanjkanje telesne dejavnosti. Kar zadeva druga stanja, zlasti neurodegenerativne bolezni, pa bodo učinkovite strategije preprečevanja najprej zahtevale znatno povečanje raziskav o njihovih vzrokih ter razvoj boljših možnosti zgodnjega odkrivanja in zdravljenja.**

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Težave z duševnim zdravjem predstavljajo skoraj 20 % bremena bolezni v evropski regiji Svetovne zdravstvene organizacije, v določenem obdobju svojega življenja pa eden od štirih ljudi trpi za težavami z duševnim zdravjem.

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Bolezni pri otrocih, vključno z nedonošenčki.

Zdravje otrok je temeljna prednostna naloga Evropske unije. Podobno kot pri redkih boleznih je razvoj učinkovitih raziskav in zdravljenja mogoč le s skupnimi evropskimi prizadevanji.

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Nalezljive bolezni (npr. HIV/AIDS, tuberkuloza **in** malarija) so skrb vsega sveta in predstavljajo 41 % od 1,5 milijarde invalidnosti prilagojenih let življenja po vsem svetu, 8 % od tega v Evropi. Pripraviti se je treba tudi na pojavljajoče se epidemije in nevarnosti vedno večje odpornosti na protimikrobna zdravila.

Nalezljive bolezni (npr. HIV/AIDS, tuberkuloza, malarija **in zapostavljene bolezni**) so skrb vsega sveta in predstavljajo 41 % od 1,5 milijarde invalidnosti prilagojenih let življenja po vsem svetu, 8 % od tega v Evropi. ***Ponovno pojavljanje starih nalezljivih bolezni v evropski regiji, vključno s tuberkulozo, in večja obolevnost za s cepljenjem preprečljivimi boleznimi v razvitih državah opozarjata, da***

potrebujemo celostni pristop in večjo javno podporo za raziskave in razvoj. Pripraviti se je treba tudi na pojavljajoče se epidemije in nevarnosti vedno večje odpornosti na protimikrobna zdravila.

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Redke bolezni ostajajo še naprej eden od večji izzivov za EU in države članice. V EU je 6000 do 8000 redkih bolezni, za katerimi boleha približno 30 milijonov ljudi. Še vedno primanjkuje ustreznega strokovnega znanja in izkušenj, na podlagi katerih bi lahko razvili inovativne in bolj učinkovite terapije za bolnike z redkimi boleznimi. Iz tega sledi, da za večino teh bolnikov zdaj ni terapevtskih možnosti. Evropska podpora sodelovanju zagotavlja čim bolj učinkovito izmenjavo znanja in združevanje sredstev, da bo obravnava redkih bolezni učinkovita po vsej Evropi.

Obrazložitev

Komisija je določila cilj, da se v okviru mednarodnega konzorcija o redkih boleznih razvije 200 novih terapij. Ker je število bolnikov, ki zbolijo za posamezno boleznijo, omejeno, je ekonomska privlačnost raziskav in razvoja novih zdravil sirot tudi manjša. Javno financiranje bi zato pomagalo ublažiti ta problem in bi delovalo kot katalizator za zasebne naložbe. Skupne raziskave so bistvenega pomena za čim bolj učinkovito zagotavljanje izmenjave omejenega znanja in združevanje sredstev, da bo obravnava redkih bolezni učinkovita po vsej Evropi.

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Medtem postopki razvoja zdravil in cepiv postajajo dražji in manj učinkoviti. Rešiti je treba nenehno zdravstveno neenakost in vsem Evropejcem zagotoviti dostop do učinkovitih in primernih zdravstvenih sistemov.

Predlog spremembe

Medtem postopki razvoja zdravil in cepiv postajajo dražji in manj učinkoviti, **pri čemer pa so se javnozdravstveni ukrepi, promocija zdravja, zmanjšanje dejavnikov tveganja in strategije preprečevanja izkazali za stroškovno učinkovite na dolgi rok. Tehtnost poskusov na živalih, na katerih temeljijo zdravila za ljudi, je vedno bolj vprašljiva. Izboljšati je treba ureditev znanosti, povezane z njimi.** Rešiti je treba nenehno zdravstveno neenakost in vsem Evropejcem zagotoviti dostop do pravičnih, uspešnih in primernih zdravstvenih sistemov.

Obrazložitev

Raziskave EU bi morale podpirati preusmeritev v biomedicinskih raziskavah s poskusov na živalih na sodobne poskuse 21. stoletja. Dosežki v molekularni biologiji, biotehnologiji in na drugih področjih utirajo pot velikim izboljšavam pri ocenjevanju zdravil in cepiv. Ti dosežki lahko omogočijo hitrejša in cenejša poskusa, ki bodo neposredneje povezani z izpostavljenostjo pri ljudeh.

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.1 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Vse več študij kaže tudi, da določene kemične snovi zaskrblyujoče vplivajo na naš endokrini sistem in splošno zdravje. Vplivi teh endokrinih motilcev hormonov, zlasti v medsebojnem delovanju, naj bi med drugimi zajemali deformacijo spolnih organov pri dojenčkih moškega spola, zgodnjo puberteto pri deklicah, neplodnost, debelost in sladkorno bolezen. Zato so potrebne nadaljnje raziskave na celotnem področju.

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Bolezni in invalidnosti nacionalne meje ne ustavijo. Ustrezen odziv raziskav in inovacij na evropski ravni lahko in bi moral precej prispevati k obravnavanju teh izzivov, zagotoviti boljše zdravje in dobro počutje za vse ter Evropi zagotoviti vodilni položaj na hitro rastočih svetovnih trgih za inovacije na področju zdravja in dobrega počutja.

Predlog spremembe

Bolezni in invalidnosti nacionalne meje ne ustavijo. **Posamezne države članice pogosto nimajo potrebnih sredstev, da bi se lahko najbolj učinkovito odzvale.** Ustrezen odziv raziskav in inovacij na evropski ravni, **podprt z ustreznimi finančnimi obvezami**, lahko prispeva in bi moral bistveno prispevati k obravnavanju teh izzivov, zagotoviti boljše zdravje in dobro počutje za vse ter Evropi zagotoviti vodilni položaj na hitro rastočih svetovnih trgih za inovacije na področju zdravja in dobrega počutja.

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Odziv je odvisen od odličnosti raziskav, ki izboljšajo naše temeljno razumevanje zdravja, bolezni, invalidnosti, razvoja in staranja (vključno s pričakovano življenjsko dobo), ter celovitega in obširnega prenosa pridobljenega in obstoječega znanja v **inovativne, nadgradljive in učinkovite** proizvode, strategije, posredovanja in storitve. Poleg tega pomembnost teh izzivov po Evropi in v številnih primerih na svetovni ravni zahteva odziv, za katerega je značilna dolgoročna in usklajena podpora sodelovanja med odličnimi, multidisciplinarnimi in večsektorskimi skupinami.

Predlog spremembe

Odziv je odvisen od odličnosti raziskav **in od učinkovitega razširjanja rezultatov raziskav**, ki izboljšajo naše temeljno razumevanje zdravja, bolezni, invalidnosti, razvoja in staranja (vključno s pričakovano življenjsko dobo), ter celovitega in obširnega prenosa pridobljenega in obstoječega znanja v **inovativno, nadgradljivo in učinkovito preventivo**, proizvode, strategije, posredovanja in storitve. **Zlasti so potrebna obsežna raziskovalna prizadevanja na osnovi biologije človeka, da bi odkrili ključne dogodke na biološki poti med zgodnjimi motnjami v genetskih in celičnih procesih in neželenimi posledicami za zdravje ljudi.** Poleg tega pomembnost teh izzivov po Evropi in v številnih primerih na svetovni

ravni zahteva odziv, za katerega je značilna dolgoročna in usklajena podpora sodelovanju med odličnimi, multidisciplinarnimi in večsektorskimi skupinami, **ne le na ravni Unije, temveč tudi na globalni ravni, na primer s podpiranjem raziskav in razvoja na področju endemičnih območij in bolezni, zlasti malarije, mrzlice denga in tuberkuloze.**

Predlog spremembe 115

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podobno zahtevnost izziva in medsebojna odvisnost njegovih delov zahtevata odziv na ravni EU. Številni pristopi, orodja in tehnologije se lahko uporabljajo na številnih raziskovalnih in inovacijskih področjih tega izziva, najustreznejša pa je podpora na ravni Unije. Ti vključujejo razvoj dolgoročnih kohort in izvajanje kliničnih preskušanj, klinično uporabo tehnologij, katerih poimenovanja se končujejo na „-omika“, ali razvoj IKT in njihovo uporabo v zdravstvenih službah, predvsem e-zdravju. Zahteve posebnih populacij se najbolj učinkovito obravnava na celosten način, na primer z razvojem stratificirane in/ali posamezniku prilagojene medicine, z zdravljenjem redkih bolezni in zagotavljanjem rešitev za pomoč na domu ali za samostojno življenje.

Predlog spremembe

Podobno zahtevnost izziva in medsebojna odvisnost njegovih delov zahtevata odziv na ravni EU. Številni pristopi, orodja in tehnologije se lahko uporabljajo na številnih raziskovalnih in inovacijskih področjih tega izziva, najustreznejša pa je podpora na ravni Unije. Ti vključujejo **podporo promociji zdravja in raziskavam na področju zdravstvene pismenosti**, razvoj dolgoročnih kohort in izvajanje kliničnih preskušanj, klinično uporabo tehnologij, katerih poimenovanja se končujejo na „-omika“, ali razvoj IKT in njihovo uporabo v zdravstvenih službah, predvsem e-zdravju. Zahteve posebnih populacij se najbolj učinkovito obravnavajo na celosten način, na primer z razvojem stratificirane in/ali posamezniku prilagojene medicine, **oskrbo v multidisciplinarnih strokovnih centrih**, z zdravljenjem redkih bolezni in zagotavljanjem rešitev za pomoč na domu ali za samostojno življenje.

Predlog spremembe 116

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Da bi kar najbolj povečali učinek ukrepov na ravni Unije, bo zagotovljena podpora za celoten spekter dejavnosti na področju raziskav in inovacij. Od osnovnih raziskav do prenosa znanja v obsežne preskuse in predstavitvene dejavnosti, zagotavljanja zasebnih naložb; do javnih naročil in javnih predkomercialnih naročil novih proizvodov, storitev, nadgradljivih rešitev, ki so po potrebi interoperabilne in podprte z opredeljenimi standardi in/ali skupnimi smernicami. Z usklajenostjo vseh teh dejavnosti bo evropsko prizadevanje prispevalo k sedanjemu razvoju evropskega raziskovalnega prostora. Po potrebi bo **tudi povezano** z dejavnostmi, razvitimi v okviru programa Zdravje za rast in evropskega inovacijskega partnerstva na področju aktivnega in zdravega staranja.

Predlog spremembe 117

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Učinkovito zdravstveno varstvo, podprto s trdnimi dokazi, preprečuje bolezni, izboljšuje dobro počutje in je stroškovno učinkovito. Zdravstveno varstvo in preprečevanje bolezni sta prav tako odvisna od razumevanja zdravstvenih dejavnikov, učinkovitih preventivnih orodij, npr. cepiv, učinkovitega spremljanja zdravja, nadzora bolezni ter pripravljenosti

Predlog spremembe

Da bi kar najbolj povečali učinek ukrepov na ravni Unije, bo zagotovljena podpora za celoten spekter dejavnosti na področju raziskav in inovacij. Od osnovnih raziskav do prenosa znanja v obsežne preskuse in predstavitvene dejavnosti, zagotavljanja zasebnih naložb; do javnih naročil in javnih predkomercialnih naročil novih proizvodov, storitev, nadgradljivih rešitev, ki so po potrebi interoperabilne in podprte z opredeljenimi standardi in/ali skupnimi smernicami. Z usklajenostjo vseh teh dejavnosti bo evropsko prizadevanje prispevalo k sedanjemu razvoju evropskega raziskovalnega prostora. Po potrebi bo **dopolnjevalo in ustvarjalo sinergije** z dejavnostmi, razvitimi v okviru programa Zdravje za rast, evropskega inovacijskega partnerstva na področju aktivnega in zdravega staranja **ter prihodnjih ukrepov v zvezi s kroničnimi boleznimi**.

Predlog spremembe

Učinkovito spodbujanje zdravja, podprto s trdno znanstveno podlago, preprečuje bolezni, izboljšuje **duševno in telesno** dobro počutje ter je stroškovno učinkovito. Spodbujanje zdravja in preprečevanje bolezni je odvisno tudi od razumevanja dejavnikov **duševnega in telesnega zdravja ter povezav med duševnim in telesnim zdravjem, evropskih podatkov, ki temeljijo**

nanjo ter učinkovitih *preventivnih* programov.

na enotnih kazalnikih, učinkovitih preventivnih orodij, kot so cepiva, *in vedenjskih posegov za obravnavo dejavnikov tveganja, vključno z debelostjo*, učinkovitega nadzorovanja zdravja in bolezni ter pripravljenosti, pa tudi od učinkovitih programov *presejanja in zgodnjega diagnosticiranja*.

Predlog spremembe 118

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Učinkovita prizadevanja za preprečevanje, obravnavanje in zdravljenje bolezni, invalidnosti in zmanjšane funkcionalnosti podpirajo temeljno razumevanje njihovih dejavnikov in vzrokov, procesov in učinkov, pa tudi dejavnikov, ki so osnova za dobro zdravje in dobro počutje.

Učinkovita izmenjava podatkov in povezovanje teh podatkov z obsežnimi kohortnimi študijami je prav tako bistvenega pomena, kar velja tudi za prenos ugotovitev raziskav v klinično prakso, zlasti preko izvajanja kliničnih preskušanj.

Predlog spremembe

Učinkovita prizadevanja za preprečevanje, obravnavanje in zdravljenje bolezni, invalidnosti in zmanjšane funkcionalnosti podpirajo **boljše razumevanje molekularnih značilnosti bolezni s pomočjo biomedicinskih raziskav**, temeljno razumevanje njihovih dejavnikov in vzrokov, procesov in učinkov, pa tudi dejavnikov, ki so osnova za dobro zdravje in dobro počutje. **Razvoj zdravljenja in zlasti stratificirane in posamezniku prilagojene medicine na podlagi rezultatov biomedicinskih raziskav je učinkovito orodje za zagotavljanje zdravljenja bolezni, ki je prilagojeno bolnikovi genski zasnovi in specifični vrsti bolezni, s čimer se poveča učinkovitost zdravljenja in izboljša kakovost bolnikovega življenja. Učinkovito zbiranje in** izmenjava podatkov, **standardizirana obdelava podatkov** in povezovanje teh podatkov z obsežnimi kohortnimi študijami je prav tako bistvenega pomena, kar velja tudi za **pravočasen** prenos ugotovitev raziskav v klinično prakso, zlasti preko izvajanja **multicentričnih** kliničnih preskušanj.

Predlog spremembe 119

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vedno večje breme bolezni in invalidnosti zaradi starajočega se prebivalstva veča pritisk na zdravstvene sektorje in sektorje oskrbe. Če naj bi se učinkovito zdravstvo in oskrba ohranila za ***vsa starostna obdobja***, si je treba prizadevati za boljše sprejemanje odločitev na področju zagotavljanja preventive ***in*** zdravljenja, za opredelitev in podporo razširjanja najboljših praks v zdravstvenem sektorju in sektorju oskrbe ter podpreti celotno oskrbo in obširno uporabo tehnoloških, organizacijskih in družbenih inovacij, ki zlasti starejšim ***in*** invalidom pomagajo, da ostanejo dejavni in samostojni. To bo pripomoglo tudi k povečanju in podaljšanju njihovega fizičnega, socialnega in duševnega dobrega počutja.

Predlog spremembe

Vedno večje breme bolezni in invalidnosti zaradi starajočega se prebivalstva veča pritisk na zdravstvene sektorje in sektorje oskrbe. Če naj bi se učinkovito zdravstvo in oskrba ohranila za ***vse posameznike ne glede na njihovo starost, spol in ekonomska sredstva***, si je treba prizadevati za boljše sprejemanje odločitev na področju zagotavljanja preventive, zdravljenja ***in diagnoze***, za opredelitev in podporo razširjanja najboljših praks v zdravstvenem sektorju in sektorju oskrbe, s ***pomočjo zdravstvene pismenosti okrepiti vlogo državljanov in pacientov*** ter podpreti celotno oskrbo (***ki se po potrebi nudi v strokovnih centrih***) in obširno uporabo tehnoloških, organizacijskih in družbenih inovacij, ki zlasti starejšim, ***kroničnim bolnikom***, invalidom ***in bolnikom*** pomagajo, da ostanejo dejavni in samostojni. To bo pripomoglo tudi k povečanju in podaljšanju njihovega fizičnega, socialnega in duševnega dobrega počutja ***ter kakovosti življenja***.

Obrazložitev

Kronične bolezni so največji izziv pri uresničevanju cilja EU, da se zdravo življenje evropskih državljanov do leta 2020 podaljša za dve leti. Posebej je treba poudariti zagotovitev, da bodo imeli vsi kronični bolniki koristi od boljšega sprejemanja odločitev v zvezi s preprečevanjem in zdravljenjem, razširjanja najboljših praks ter uporabe tehnoloških in socialnih inovacij.

Predlog spremembe 120

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.3 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vse te dejavnosti se izvajajo na način, ki zagotavlja podporo v celotnem ciklusu raziskav in inovacij, zaradi česar se bosta okrepila konkurenčnost industrijskih panog v Evropi in **razvoj novih tržnih priložnosti**.

Predlog spremembe

Vse te dejavnosti se izvajajo na način, ki zagotavlja podporo v celotnem ciklusu raziskav in inovacij **brez nepotrebnih podvajanj raziskav**, kar bo okrepilo **razvoj novih tržnih priložnosti in** konkurenčnost industrijskih panog v Evropi ter **zagotovilo podporo malim in srednjim podjetjem**. **Poudarek bo tudi na vključitvi vseh zainteresiranih strani v zdravstvu, tudi bolnikov in združenj bolnikov, da bi razvili program za raziskave in inovacije, ki bo dejavno vključeval državljane ter odražal njihove potrebe in pričakovanja. Zato je za visoko raven konkurenčnosti in prihodnje inovacije v Evropski uniji izredno pomembna široka podlaga za raziskave.**

Obrazložitev

Zdravstvene raziskave, ki jih financira EU, bi morale odražati potrebe in pričakovanja državljanov, katerim so namenjene, tj. bolnikov. Združenja bolnikov, ki imajo strokovno znanje, vpogled in zamisli, lahko najboljše pomagajo pri načrtovanju raziskav, razvijajo pomembne odnose z vsemi glavnimi zainteresiranimi stranmi ter enotno zastopajo bolnike.

Predlog spremembe 121

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.3 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Posebni ukrepi vključujejo: razumevanje dejavnikov zdravja (vključno z dejavniki, povezanimi z okoljem **in** podnebjem), kar bo izboljšalo spodbujanje zdravja in preprečevanje bolezni; razumevanje bolezni **in** izboljšanje diagnoz; razvoj učinkovitih programov presejanja in

Predlog spremembe

Posebni ukrepi vključujejo: razumevanje dejavnikov zdravja (vključno z dejavniki, povezanimi z okoljem, **vedenjem**, podnebjem, **revščino in razlikami med spoloma**), kar bo izboljšalo spodbujanje zdravja in preprečevanje bolezni; razumevanje **poteka človeških** bolezni in

izboljšanje ocenjevanja dovzetnosti za bolezni; izboljšanje nadzora in pripravljenosti; razvoj boljših preventivnih cepiv; uporabo zdravil in silico za boljše upravljanje in predvidevanje bolezni; **zdravljenje bolezni**; prenos znanja v klinično prakso in nadgradljive ukrepe na področju inovacij; boljše uporabo zdravstvenih podatkov; **aktivno staranje, samostojno življenje** in **pomoč** na domu; omogočanje posamezniku, da sam upravlja z zdravjem; spodbujanje celostne oskrbe; izboljšanje znanstvenih orodij in metod, ki podpirajo oblikovanje politike in zakonodajne potrebe; ter izboljšanje učinkovitosti in uspešnosti sistemov zdravstvenega varstva in zmanjšanje neenakosti s sprejemanjem odločitev, ki temeljijo na dokazih, in razširjanjem najboljših praks ter inovativnimi tehnologijami in pristopi.

toksičnosti, bioloških označevalcev in načinov delovanja ter izboljšanje diagnoz; razvoj učinkovitih programov presejanja in izboljšanje ocenjevanja dovzetnosti za bolezni; izboljšanje nadzora in pripravljenosti; razvoj boljših preventivnih **orodij, med drugim** cepiv; uporabo zdravil in silico za boljše upravljanje in predvidevanje bolezni; **boljše zdravljenje bolezni s poudarkom na razvoju stratificirane/posamezniku prilagojene medicine in zdravil sirot**; prenos znanja **iz temeljnih raziskav** v klinično prakso in nadgradljive ukrepe na področju inovacij **bolj pravočasno in bolj učinkovito, in sicer s spodbujanjem visokokakovostnih translacijskih raziskav**; boljše uporabo zdravstvenih podatkov; **spodbujanje aktivnega staranja, samostojnega življenja** in **pomoči** na domu; omogočanje posamezniku, da sam upravlja z zdravjem; spodbujanje celostne oskrbe; izboljšanje znanstvenih orodij in metod, ki podpirajo oblikovanje politike in zakonodajne potrebe; ter izboljšanje učinkovitosti in uspešnosti sistemov zdravstvenega varstva, **vključno z razvojem in širšim izvajanjem rešitev e-zdravja**, in zmanjšanje neenakosti s sprejemanjem odločitev, ki temeljijo na dokazih, in razširjanjem najboljših praks ter inovativnimi tehnologijami in pristopi.

Predlog spremembe 122

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 1.3 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Da bi se soočili s prihodnjimi izzivi glede potreb po evropskem ukrepanju na področju vode, bi bilo treba raziskavam in inovacijam na tem področju dodeliti ustrezna sredstva Unije. Zato bi bilo treba temu družbenemu izzivu nameniti del

Predlog spremembe 123

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Zanesljiva preskrba s hrano, trajnostno kmetijstvo, morske in pomorske raziskave in biogospodarstvo

Predlog spremembe

2. Zanesljiva preskrba s hrano **in varnost hrane**, trajnostno kmetijstvo, morske in pomorske raziskave in biogospodarstvo

Obrazložitev

Popravek predloga spremembe 31, ki deloma odraža komentarje Komisije o tematskem področju morskih in pomorskih raziskav.

Predlog spremembe 124

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.1 – uvodni odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Posebni cilj je zagotoviti zadostno preskrbo varne hrane in drugih bioloških izdelkov visoke kakovosti z razvojem *produktivnih* in sistemov primarne proizvodnje, ki gospodarneje izkoriščajo vire, **ter s spodbujanjem povezanih storitev ekosistema** ob konkurenčnih in nizkoogljičnih *industrijah*. **To bo pospešilo prehod na trajnostno evropsko biogospodarstvo.**

Predlog spremembe

Posebni cilj je zagotoviti zadostno preskrbo varne **zdrave** hrane in drugih bioloških izdelkov visoke kakovosti **brez sedanjega čezmernega izkoriščanja ekosistemov, in sicer** z razvojem *proizvodnih sistemov* in sistemov primarne proizvodnje **in predelave hrane**, ki gospodarneje izkoriščajo vire **in spoštujejo biotsko raznovrstnost, pri čemer naj bi povezali kvantitativni in kvalitativni pristop**, ob konkurenčnih in nizkoogljičnih *dobavnih verigah*.

Predlog spremembe 125

Predlog uredbe
Priloga I – del III – točka 2.1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V prihodnjih desetletjih se bo Evropa soočala z večjo konkurenco za omejene in končne naravne vire, z učinki podnebnih sprememb, zlasti na sisteme primarne proizvodnje (kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo in gojenje vodnih organizmov) in potrebo po zagotavljanju trajnostne, varne in zanesljive preskrbe s hrano za evropsko in vedno številčnejše svetovno prebivalstvo. Da bi nahranili 9 milijard prebivalcev na svetu do leta 2050, bo potrebno 70-odstotno povečanje svetovne preskrbe s hrano. Kmetijstvo proizvede približno 10 % emisij toplogrednih plinov v Uniji, in čeprav se v Evropi ta odstotek zmanjšuje, naj bi se delež emisij iz kmetijstva na svetovni ravni do leta 2030 povečal na 20 %. Poleg tega bo morala Evropa zagotoviti zadostno dobavo surovin, energije in industrijskih proizvodov v razmerah, ko se bodo zmanjševali viri fosilnega ogljika (proizvodnja nafte in tekočega plina naj bi se do leta 2050 zmanjšala za približno 60 %), obenem pa ohraniti svojo konkurenčnost. Biološki odpadki (njihova količina je ocenjena na 138 milijonov ton na leto v Uniji, od tega jih 40 % konča na odlagališčih) kljub svoji potencialni dodani vrednosti predstavljajo veliko težavo in stroške. Tako se na primer približno 30 % vse hrane, proizvedene v razvitih državah, zavrže. Treba je uvesti velike spremembe in do leta 2030 v Uniji zmanjšati to količino za 50 %. Poleg tega nacionalne meje niso pomembne pri širjenju živalskih in rastlinskih škodljivcev in bolezni, vključno z zoonozami in patogeni, ki se prenašajo s hrano. Medtem ko so potrebni učinkoviti nacionalni preprečevalni ukrepi, je ukrepanje na ravni Unije bistvenega pomena za končni nadzor in učinkovito delovanje enotnega trga. Izziv je zahteven,

Predlog spremembe

V prihodnjih desetletjih se bo Evropa soočala z večjo konkurenco za omejene in končne naravne vire, z učinki podnebnih sprememb, zlasti na sisteme primarne proizvodnje (kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo in gojenje vodnih organizmov) in potrebo po zagotavljanju trajnostne, varne in zanesljive preskrbe s hrano za evropsko in vedno številčnejše svetovno prebivalstvo. Da bi nahranili 9 milijard prebivalcev na svetu do leta 2050, bo potrebno 70-odstotno povečanje svetovne preskrbe s hrano. ***Te izredne prehrabene razmere ne opravičujejo trenutnega neravnotežja med pogostimi presežnimi ravni nacionalne proizvodnje in stalno rastjo uvoza hrane, niti niso razlog za vse večjo kompleksnost globalne prehrabene mreže. Zato je pomembno, da ima Evropska unija boljši nadzor nad dobavnimi verigami, pri tem pa prednostno upošteva sezonske cikle, izvor izdelkov in sledljivost hrane.*** Kmetijstvo proizvede približno 10 % emisij toplogrednih plinov v Uniji, in čeprav se v Evropi ta odstotek zmanjšuje, naj bi se delež emisij iz kmetijstva na svetovni ravni do leta 2030 povečal na 20 %. Poleg tega bo morala Evropa zagotoviti zadostno dobavo surovin, energije in industrijskih proizvodov v razmerah, ko se bodo zmanjševali viri fosilnega ogljika (proizvodnja nafte in tekočega plina naj bi se do leta 2050 zmanjšala za približno 60 %), obenem pa ohraniti svojo konkurenčnost. Biološki odpadki (njihova količina je ocenjena na 138 milijonov ton na leto v Uniji, od tega jih 40 % konča na odlagališčih) kljub svoji potencialni dodani vrednosti predstavljajo veliko težavo in stroške. Tako se na primer približno 30 % vse hrane, proizvedene v razvitih državah, zavrže. Treba je uvesti velike spremembe

vpliva na številne medsebojno povezane sektorje in zahteva pluralnost pristopov.

in do leta 2030 v Uniji zmanjšati to količino za 50 %. Poleg tega nacionalne meje niso pomembne pri širjenju živalskih in rastlinskih škodljivcev in bolezni, vključno z zoonozami in patogeni, ki se prenašajo s hrano. Medtem ko so potrebni učinkoviti nacionalni ukrepi za **spremljanje kopnega in skrb za ozemlje ter** preprečevalni ukrepi, je ukrepanje na ravni Unije bistvenega pomena za končni nadzor in učinkovito delovanje enotnega trga. Izziv je zahteven, vpliva na številne medsebojno povezane sektorje in zahteva pluralnost pristopov.

Obrazložitev

Za Evropsko unijo je zelo pomembna boljša sledljivost živil, da bi lahko lažje ugotovila izvor zastrupitev s hrano in se izognila zamudam pri ugotavljanju vira kontaminacije. Zelo dober primer je zdravstvena kriza zaradi zastrupitve z bakterijo E.coli v Nemčiji junija 2011.

Predlog spremembe 126

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Da bi zagotovili tržno povpraševanje po zanesljivi preskrbi z zdravo hrano, biomaterialih, biogorivih in bioizdelkih, ki obsegajo vse od potrošniških proizvodov do osnovnih kemikalij, je potrebnih vedno več bioloških virov. Vendar so zmogljivosti kopenskih in vodnih ekosistemov, potrebnih za njihovo proizvodnjo, omejene, čeprav je zahtevkov za njihovo uporabo veliko, in pogosto ne najboljše upravljane, kakor kaže tudi primer precejšnjega zmanjšanja vsebnosti ogljika v tleh in rodovitnosti. Premalo se *spodbuja* storitve ekosistemov na kmetijskih zemljiščih, v gozdovih ter sladkih in sladkih vodah z vključevanjem kmetijskih in okoljskih ciljev v trajnostno proizvodnjo.

Predlog spremembe

Da bi zagotovili tržno povpraševanje po zanesljivi preskrbi z zdravo hrano, biomaterialih, biogorivih in bioizdelkih, ki obsegajo vse od potrošniških proizvodov do osnovnih kemikalij, je potrebnih vedno več bioloških virov. Vendar so zmogljivosti kopenskih in vodnih ekosistemov, potrebnih za njihovo proizvodnjo, omejene, čeprav je zahtevkov za njihovo uporabo veliko, in pogosto ne najboljše upravljane, kakor kaže tudi primer precejšnjega zmanjšanja vsebnosti ogljika v tleh in rodovitnosti. Premalo se *spodbujajo odpornost in* storitve ekosistemov na kmetijskih zemljiščih, v gozdovih ter sladkih in sladkih vodah z vključevanjem kmetijskih in okoljskih ciljev v trajnostno proizvodnjo.

Predlog spremembe 127

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.1 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Vzpostavitev proizvodne verige z nizkim deležem odpadkov, ki bi mogla ob podnebnih spremembah in naraščanju prebivalstva zagotavljati tudi zanesljivo preskrbo s hrano, se lahko začne že z boljšim upravljanjem sistemov, ki čim bolj zmanjšajo uporabo virov na ravni kopnega/morja, in nadaljuje skozi vso dobavno verigo. Tudi kolektivno znanje kmetov o naravnih virih, ekoloških procesih in kakovosti proizvodov se lahko uporabi kot osnova za zmanjšanje odvisnosti od zunanjih virov. Krajše agroživilske verige, ki bi temeljile na zaupanju potrošnikov in večji bližini proizvajalca, bi bile osnova tudi za proizvodno verigo z nizkim deležem odpadkov, obenem pa bi se tako odzvali na zahteve potrošnikov po visokokakovostni hrani in upoštevali dobro počutje živali.

Predlog spremembe 128

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Potencial bioloških virov in ekosistemov bi lahko uporabili na precej bolj trajnosten, učinkovit in celosten način. Lahko bi se na primer bolje izkoristil potencial biomase gozdov in tokov odpadkov kmetijskega, vodnega, industrijskega in tudi urbanega izvora.

Potencial bioloških virov in ekosistemov bi lahko uporabili na precej bolj trajnosten, učinkovit in celosten način. Lahko bi se na primer bolje izkoristil potencial biomase iz **kmetijstva**, gozdov in tokov odpadkov kmetijskega, vodnega, industrijskega in tudi urbanega izvora.

Obrazložitev

Jasno bi bilo treba navesti, da ima kmetijstvo velik potencial za trajnostno proizvodnjo in uporabo biomase, in sicer z namenskimi kulturami, razvojem rastlin z vgrajenimi lastnostmi in kaskadno uporabo kultur.

Predlog spremembe 129

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2,2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V celoti funkcionalno evropsko biogospodarstvo, ki obsega trajnostno proizvodnjo obnovljivih virov s kopnega in iz vode ter njihovo predelavo v hrano, bioizdelke in bioenergijo ter s tem povezane javne dobrine, bo ustvarilo visoko evropsko dodano vrednost. Če se z njim upravlja na trajnosten način, lahko zmanjša vpliv primarne proizvodnje in dobavne verige kot celote. Lahko poveča njihovo konkurenčnost in zagotovi poslovne priložnosti za razvoj podeželja in obalnih regij, vključno s priložnostmi za nova delovna mesta. Izzivi, povezani z zanesljivo preskrbo s hrano, trajnostnim kmetijstvom in splošnim biogospodarstvom, so evropske in svetovne narave. Ukrepi na ravni Unije so bistvenega pomena za združevanje grozdov, ki bodo dosegli potrebno širino in kritično maso, da bodo dopolnjevali prizadevanja posameznih držav članic ali skupin držav članic. Vključevanje več akterjev bo zagotovilo potrebne povezave med raziskovalci, podjetji, kmeti/proizvajalci, svetovalci in končnimi uporabniki, ki bodo spodbujale uspešnost. Raven Unije je potrebna tudi za zagotavljanje skladnosti pri obravnavanju tega izziva v različnih sektorjih in z močnimi povezavami z zadevnimi politikami Unije. Usklajevanje raziskav in inovacij na ravni Unije bo spodbudilo in

Predlog spremembe

V celoti funkcionalno evropsko biogospodarstvo, ki obsega trajnostno proizvodnjo obnovljivih virov s kopnega in iz vode ter njihovo predelavo v hrano, ***krmo***, bioizdelke in bioenergijo ter s tem povezane javne dobrine, bo ustvarilo visoko evropsko dodano vrednost. Če se z njim upravlja na trajnosten način, lahko zmanjša vpliv primarne proizvodnje in dobavne verige kot celote. Lahko poveča njihovo konkurenčnost in zagotovi poslovne priložnosti za razvoj podeželja in obalnih regij, vključno s priložnostmi za nova delovna mesta. ***Biogospodarstvo ob svojih tržno usmerjenih funkcijah opravlja tudi vrsto funkcij javnega dobrega, ki bi jih bilo treba ohraniti: kmetijska in gozdna krajina, kmetijska zemljišča in biotska raznovrstnost gozdov, kakovost in razpoložljivost vode, funkcionalnost tal, stabilno podnebje, kakovost zraka ter odpornost na poplave in požare.*** Izzivi, povezani z zanesljivo preskrbo s hrano, trajnostnim kmetijstvom in splošnim biogospodarstvom, so evropske in svetovne narave. Ukrepi na ravni Unije so bistvenega pomena za združevanje grozdov, ki bodo dosegli potrebno širino in kritično maso, da bodo dopolnjevali prizadevanja posameznih držav članic ali skupin držav članic. ***Pregledno*** vključevanje več akterjev bo zagotovilo potrebne povezave med

pomagalo pri pospeševanju potrebnih sprememb po vsej Uniji.

raziskovalci, podjetji, kmeti/proizvajalci, svetovalci, **potrošniki** in končnimi uporabniki, ki bodo spodbujale uspešnost. Raven Unije je potrebna tudi za zagotavljanje skladnosti pri obravnavanju tega izziva v različnih sektorjih in z močnimi povezavami z zadevnimi politikami Unije. Usklajevanje raziskav in inovacij na ravni Unije bo spodbudilo in pomagalo pri pospeševanju potrebnih sprememb po vsej Uniji.

Predlog spremembe 130

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Raziskave in inovacije bodo povezane s širokim spektrom politik Unije in povezanih ciljev, vključno s skupno kmetijsko politiko (zlasti politiko za razvoj podeželja) in evropskim inovacijskim partnerstvom „Produktivnost in trajnostni razvoj v kmetijstvu“, skupno ribiško politiko, celotno pomorsko politiko, Evropskim programom za podnebne spremembe, okvirno direktivo o vodah, okvirno direktivo o morski strategiji, akcijskim načrtom za gozdarstvo, tematsko strategijo za zaščito tal, strategijo Unije za biotsko raznovrstnost do leta 2020, strateškim načrtom za energetska tehnologijo, industrijskimi in inovativnimi politikami Unije, politikami zunanje in razvojne pomoči, strategijo za zdravstveno varstvo rastlin, strategijami za zdravje in dobro počutje živali ter ureditvenimi okviri za varstvo okolja, zdravja in varnosti, za spodbujanje učinkovite rabe virov in ukrepov za podnebne spremembe ter za zmanjšanje količine odpadkov. Boljše vključevanje raziskav in inovacij v povezane politike Unije bo znatno izboljšalo evropsko dodano vrednost,

Predlog spremembe

Raziskave in inovacije bodo povezane s širokim spektrom politik Unije in povezanih ciljev, vključno s skupno kmetijsko politiko (zlasti politiko za razvoj podeželja) in evropskim inovacijskim partnerstvom „Produktivnost in trajnostni razvoj v kmetijstvu“, skupno ribiško politiko, celotno pomorsko politiko, Evropskim programom za podnebne spremembe, okvirno direktivo o vodah, okvirno direktivo o morski strategiji, **okvirno direktivo o odpadkih**, akcijskim načrtom za gozdarstvo, tematsko strategijo za zaščito tal, strategijo Unije za biotsko raznovrstnost do leta 2020, strateškim načrtom za energetska tehnologijo, industrijskimi in inovativnimi politikami Unije, politikami zunanje in razvojne pomoči, strategijo za zdravstveno varstvo rastlin, strategijami za zdravje in dobro počutje živali ter ureditvenimi okviri za varstvo okolja, zdravja in varnosti, za spodbujanje učinkovite rabe virov in ukrepov za podnebne spremembe ter za zmanjšanje količine odpadkov. Boljše vključevanje raziskav in inovacij v povezane politike Unije bo znatno

zagotovilo učinke vzvoda, povečalo družbeni pomen in pomagalo pri nadaljnjem razvoju trajnostnega upravljanja s kopnim, morji in oceani ter trgi biogospodarstva.

izboljšalo evropsko dodano vrednost, zagotovilo učinke vzvoda, povečalo družbeni pomen in pomagalo pri nadaljnjem razvoju trajnostnega upravljanja s kopnim, morji in oceani ter trgi biogospodarstva.

Predlog spremembe 131

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.2 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ukrepi, ki temeljijo na izzivih in se osredotočajo na družbene in gospodarske koristi ter posodobitev sektorjev in trgov, povezanih z biogospodarstvom, so podprti s pomočjo multidisciplinarnega pristopa, ki pospešuje inovacije in vodi v razvoj novih praks, izdelkov in procesov. Teži tudi k obsežnemu pristopu k inovacijam, ki obsega vse od tehnoloških, netehnoloških, organizacijskih, gospodarskih in družbenih inovacij do, na primer, novih poslovnih modelov, trženja blagovnih znamk in storitev.

Predlog spremembe

Ukrepi, ki temeljijo na izzivih in se osredotočajo na družbene, *okoljske* in gospodarske koristi ter posodobitev sektorjev, *udeležencev* in trgov, povezanih z biogospodarstvom, so podprti s pomočjo multidisciplinarnega pristopa, ki pospešuje inovacije in vodi v razvoj novih praks, *trajnostnih* izdelkov in procesov. Teži tudi k obsežnemu pristopu k inovacijam, ki obsega vse od tehnoloških, netehnoloških, organizacijskih, gospodarskih in družbenih inovacij do, na primer, novih poslovnih modelov, trženja blagovnih znamk in storitev. ***V celoti je treba priznati potencial kmetov ter malih in srednjih podjetij, da prispevajo k inovacijam na tem področju. Pristop h gospodarstvu s pretežno rabo biomase upošteva pomen lokalnega znanja in krepitev lokalnih zmogljivosti, obenem pa se prilagaja različnosti in kompleksnosti.***

Predlog spremembe 132

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.3 – točka a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je zadostna preskrba s hrano, krmo,

Predlog spremembe

Cilj je zadostna preskrba s hrano, krmo,

biomaso in drugimi surovinami, obenem pa varovanje naravnih virov in povečanje storitev ekosistema, vključno z **reševanjem** in **blažitvijo** podnebnih sprememb. Dejavnosti se osredotočajo na bolj trajnostne in produktivne kmetijske in gozdarske sisteme, ki gospodarneje izkoriščajo vire (vključno z nizkoogljičnimi) in so bolj prožni, hkrati pa tudi na razvoj storitev, konceptov in politik **za** cvetoča podeželska gospodarstva.

biomaso in drugimi surovinami, obenem pa varovanje naravnih virov **na globalni ravni** in povečanje storitev ekosistema, vključno z **varovanjem biotske raznovrstnosti in naravnih habitatov, zemeljskih in vodnih virov, hkrati pa spopadanje z izzivi blažitve** podnebnih sprememb **in prilagajanja tem spremembam**. Dejavnosti **dajejo prednost sistemskim pristopom** in se osredotočajo na bolj trajnostne in produktivne kmetijske in gozdarske sisteme, **vključno z ekološkim kmetovanjem**, ki gospodarneje izkoriščajo vire (vključno z nizkoogljičnimi **viri in nizko uporabo virov**) in so bolj prožni, hkrati pa tudi na razvoj storitev, konceptov in politik, **katerih cilj so zagotavljanje raznolikosti sistemov proizvodnje hrane in** cvetoča podeželska gospodarstva.

Predlog spremembe 133

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.3 – točka b – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je izpolniti zahteve državljanov po varni, zdravi in cenovno dostopni hrani ter ustvariti bolj trajnostno predelavo in distribucijo hrane in krme ter bolj konkurenčen sektor hrane. Dejavnosti se osredotočajo na **zdravo in varno hrano** za vse, **ozaveščeno izbiro** potrošnikov in konkurenčne metode predelave hrane, ki porabijo manj virov in ustvarijo manj stranskih proizvodov **in** odpadkov.

Predlog spremembe

Cilj je izpolniti zahteve državljanov po **kakovostni**, varni, zdravi in cenovno dostopni hrani ter ustvariti bolj trajnostno predelavo in distribucijo, **pa tudi potrošnje** hrane in krme ter bolj konkurenčen sektor hrane, **ob ohranjanju evropske biotske raznovrstnosti**. Dejavnosti se osredotočajo na **kakovost, pester nabor zdrave, pristne, visokokakovostne in varne hrane** za vse, **boljše ozaveščanje** potrošnikov **o hrani** in konkurenčne metode predelave hrane, ki porabijo manj virov in **aditivov ter** ustvarijo manj stranskih proizvodov, odpadkov **in toplogrednih plinov**.

Predlog spremembe 134

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.3 – točka c– odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je trajnostno izkoriščanje virov vodnih živali, da bi kar najbolj povečali družbene in gospodarske koristi/donose evropskih oceanov in morij. Dejavnosti se osredotočajo na to, da bi kar najbolj prispevale k zanesljivi preskrbi s hrano z razvojem trajnostnega in okolju prijaznega ribolova in konkurenčne evropske akvakulture v okviru svetovnega gospodarstva ter povečale pomorske inovacije s pomočjo biotehnologije za pametno „modro“ rast.

Predlog spremembe

Cilj je ohraniti trajnostno raven potrošnje virov vodnih živali, obenem pa kar najbolj povečati družbene in gospodarske koristi/donose evropskih oceanov in morij, ob zaščiti biotske raznovrstnosti, ter ekosistemskih storitev. Dejavnosti se osredotočajo na to, da bi kar najbolj prispevale k zanesljivi preskrbi s hrano z razvojem trajnostnega in okolju prijaznega ribolova in evropske akvakulture v okviru svetovnega gospodarstva. Skrbno je treba upoštevati okoljske pomisleke glede uporabe biotehnologije v odprtih morskih ekosistemih. ***Upoštevati je treba previdnostno načelo ter pomisleke civilne družbe glede uporabe in razširjanja biotehnologije v odprtih morskih ekosistemih.***

Predlog spremembe 135

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 2.3 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) Cilj je tudi boj proti homogenizaciji vrst v celinskih morjih in rekah, ki močno vpliva na delovanje ekosistemov, zlasti kot rezultat večje odpornosti na motnje.

Obrazložitev

Pomembno se je spopasti s pojavom izgubljanja razlik med vodami in rekami. Samo v EU je bilo v zadnjih desetletjih 400 ribjih vrst vnesenih v reke, ki niso bile njihov naravni življenjski prostor.

Predlog spremembe 136

Predlog uredbe
Priloga I – del III – točka 2.3 – točka d – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je spodbujanje razvoja trajnostnih konkurenčnih biotehnoloških industrijskih panog z *nizkimi emisijami ogljika*, ki *gospodarneje* izkoriščajo vire. Dejavnosti se osredotočajo na spodbujanje biogospodarstva s preoblikovanjem konvencionalnih industrijskih procesov in izdelkov v biotehnološke energetske učinkovite procese in izdelke, ki gospodarneje izkoriščajo vire, razvoj integriranih biorafinerij, ki uporabljajo biomaso iz primarne proizvodnje, biološke odpadke in stranske proizvode biotehnološke industrije, ter odpiranje novih trgov prek standardizacije, ureditvenih in predstavitvenih *poskusnih dejavnosti/poskusnih* dejavnosti na terenu in drugo, obenem pa upoštevajo posledice biogospodarstva za rabo tal in spremembe rabe tal.

Predlog spremembe

Cilj je spodbujanje razvoja trajnostnih konkurenčnih *evropskih* biotehnoloških industrijskih panog, ki *temeljijo na obnovljivih virih, so energetske učinkovite in gospodarno* izkoriščajo vire. Dejavnosti se osredotočajo na spodbujanje biogospodarstva s preoblikovanjem konvencionalnih industrijskih procesov in izdelkov v biotehnološke energetske učinkovite procese in izdelke, ki gospodarneje izkoriščajo vire, razvoj integriranih biorafinerij, ki *proizvajajo in* uporabljajo biomaso iz primarne proizvodnje, biološke odpadke in stranske proizvode biotehnološke industrije, ter odpiranje novih trgov *po potrebi* prek standardizacije, *pa tudi prek* ureditvenih in predstavitvenih dejavnosti na terenu in drugo, obenem pa upoštevajo *okoljske in socialno-ekonomske* posledice biogospodarstva za rabo tal in spremembe rabe tal *ter mnenja in pomisleke civilne družbe*.

Obrazložitev

Razvoj integriranih biorafinerij ne sme biti omejen na uporabo.

Predlog spremembe 137

Predlog uredbe
Priloga I – del III – točka 3.1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Unija namerava do leta 2020 zmanjšati emisije toplogrednih plinov za 20 % pod raven iz leta 1990 z nadaljnjim zmanjšanjem za 80–95 % do leta 2050. Poleg tega naj bi obnovljivi viri energije predstavljali 20 % končne porabe energije

Predlog spremembe

Unija namerava do leta 2020 zmanjšati emisije toplogrednih plinov za 20 % pod raven iz leta 1990 z nadaljnjim zmanjšanjem za 80–95 % do leta 2050. Poleg tega naj bi obnovljivi viri energije predstavljali 20 % končne porabe energije

v letu 2020, skupaj z 20-odstotnim povečanjem energijske učinkovitosti. Da bi dosegli te cilje, je potrebna obnova energetskega sistema, ki bo združeval nizke emisije ogljika, zanesljivo oskrbo z energijo in dostopnost, obenem pa krepil evropsko gospodarsko konkurenčnost. Evropa je trenutno precej oddaljena od doseganja tega cilja. Še vedno je 80 % evropskega energetskega sistema odvisnega od fosilnih goriv, sektor pa proizvede 80 % vseh emisij toplogrednih plinov v Uniji. Vsako leto je 2,5 % bruto domačega proizvoda (BDP) Unije porabljenega za uvoz energije in ta odstotek se bo najbrž še povečal. To bi vodilo v popolno odvisnost od uvoza nafte in plina do leta 2050. Ker se evropske industrijske panoge in potrošniki soočajo z nestanovitnimi cenami energije na svetovnem trgu, ki jih spremlja zaskrbljenost glede zanesljivosti oskrbe, vedno več svojega dohodka namenjajo energiji.

v letu 2020, skupaj z 20-odstotnim povečanjem energijske učinkovitosti. ***Do leta 2050 je treba emisije toplogrednih plinov zmanjšati za 80–95 %. Vsi scenariji zmanjšanja emisij ogljika v energetskem načrtu do leta 2050 kažejo, da bodo tehnologije za energijo iz obnovljivih virov do sredine tega stoletja predstavljale največji delež tehnologij za oskrbo z energijo in da bo imela učinkovitost končne rabe energije bistveno vlogo pri izpolnjevanju teh ciljev. Zato je ustrezno, da se 80 % proračuna v okviru tega izziva nameni raziskavam in inovacijam na področju obnovljivih virov energije in učinkovitosti končne rabe energije.*** Da bi dosegli te cilje, je potrebna obnova energetskega sistema, ki bo združeval nizke emisije ogljika, zanesljivo oskrbo z energijo in dostopnost, obenem pa krepil evropsko gospodarsko konkurenčnost. Evropa je trenutno precej oddaljena od doseganja tega cilja. Še vedno je 80 % evropskega energetskega sistema odvisnega od fosilnih goriv, sektor pa proizvede 80 % vseh emisij toplogrednih plinov v Uniji. Vsako leto je 2,5 % bruto domačega proizvoda (BDP) Unije porabljenega za uvoz energije in ta odstotek se bo najbrž še povečal. To bi vodilo v popolno odvisnost od uvoza nafte in plina do leta 2050. Ker se evropske industrijske panoge in potrošniki soočajo z nestanovitnimi cenami energije na svetovnem trgu, ki jih spremlja zaskrbljenost glede zanesljivosti oskrbe, vedno več svojega dohodka namenjajo energiji.

Predlog spremembe 138

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 3.1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Načrt za konkurenčno gospodarstvo z

AD\913296SL.doc

Predlog spremembe

Načrt za konkurenčno gospodarstvo z

PE487.915v02-00

nizkimi emisijami ogljika do leta 2050 **kaže**, da bo treba ciljna zmanjšanja emisij toplogrednih plinov doseči v glavnem na ozemlju Unije. To bi pomenilo zmanjšanje emisij CO₂ za več kot 90 % do leta 2050 v energetske sektorju, za več kot 80 % v industriji, za vsaj 60 % v prometnem sektorju in za približno 90 % v stanovanjskem sektorju in storitvah.

nizkimi emisijami ogljika do leta 2050, **ki ga je pripravila Evropska komisija, predpostavlja**, da bo treba ciljna zmanjšanja emisij toplogrednih plinov doseči v glavnem na ozemlju Unije **ob upoštevanju, da o zadevi ni soglasja na svetovni ravni**. To bi pomenilo zmanjšanje emisij CO₂ **celo** za več kot 90 % do leta 2050 v energetske sektorju, za več kot 80 % v industriji, za vsaj 60 % v prometnem sektorju in za približno 90 % v stanovanjskem sektorju in storitvah.

Obrazložitev

Končni cilj zmanjšanja emisij toplogrednih plinov do leta 2050 še ni določen. Zmanjšanje za 80–95 % je zaželeno, ni pa nujno uresničljivo.

Predlog spremembe 139

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 3.3 – točka b – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dejavnosti se osredotočajo na raziskave, razvoj in predstavitev inovativnih obnovljivih virov energije ter tehnologij zajemanja in shranjevanja ogljika, ki ponujajo obsežnejše, poceni tehnologije, ki so varne za okolje, imajo večje izkoristke pretvorbe in so bolj dostopne različnim trgov in okoljem delovanja.

Predlog spremembe

Dejavnosti se osredotočajo na raziskave, razvoj in predstavitev inovativnih obnovljivih virov energije ter tehnologij zajemanja in shranjevanja ogljika, ki ponujajo obsežnejše, poceni tehnologije, ki so varne za okolje, imajo večje izkoristke pretvorbe in so bolj dostopne različnim trgov in okoljem delovanja. ***Dejavnosti se osredotočajo na raziskave in razvoj tehnologij za shranjevanje energije iz obnovljivih virov.***

Predlog spremembe 140

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 3.3 – točka d – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) Enotno, inteligentno evropsko elektroenergetsko omrežje

Predlog spremembe

(d) Enotno, inteligentno evropsko elektroenergetsko omrežje, **ki omogoča popolno vključitev obnovljivih virov energije v mešanico energetskega virov.**

Predlog spremembe 141

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 3.3 – točka e – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dejavnosti se osredotočajo na multidisciplinarne raziskave (vključno z vizionarnimi ukrepi) za energetske tehnologije in skupno uresničenje vseevropskih raziskovalnih programov in instrumentov na svetovni ravni.

Predlog spremembe

Dejavnosti se osredotočajo na multidisciplinarne raziskave (vključno z vizionarnimi ukrepi) za energetske tehnologije, **vpliv naprav, objektov in novih tehnologij na morsko okolje** ter skupno uresničenje vseevropskih raziskovalnih programov in instrumentov na svetovni ravni.

Predlog spremembe 142

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 4.3 – točka a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dejavnosti se osredotočajo na zmanjšanje porabe virov in emisij toplogrednih plinov ter izboljšanje učinkovitosti vozil, pospeševanje razvoja in uporabe nove generacije **električnih in drugih** vozil z nizkimi emisijami **ali brez njih**, vključno s prelomnimi spoznanji na področju motorjev, akumulatorjev in infrastrukture; raziskovanje in izkoriščanje potenciala alternativnih goriv ter inovativnih in učinkovitejših pogonskih sistemov, vključno z infrastrukturo za goriva; čim boljše uporabo infrastruktur s pomočjo pametnih prometnih sistemov in pametne opreme; in povečanje uporabe upravljanja

Predlog spremembe

Dejavnosti se osredotočajo na zmanjšanje porabe virov in emisij toplogrednih plinov ter izboljšanje učinkovitosti vozil, pospeševanje razvoja in uporabe nove generacije vozil z nizkimi emisijami **po dostopnih tržnih cenah**, vključno s prelomnimi spoznanji na področju motorjev, akumulatorjev in infrastrukture; raziskovanje in izkoriščanje potenciala alternativnih goriv ter inovativnih in učinkovitejših pogonskih sistemov, vključno z infrastrukturo za goriva; čim boljše uporabo infrastruktur s pomočjo pametnih prometnih sistemov in pametne opreme; in povečanje uporabe upravljanja

povpraševanja in javnega nemotoriziranega prevoza, zlasti na mestnih območjih.

povpraševanja in javnega nemotoriziranega prevoza, zlasti na mestnih območjih.

Predlog spremembe 143

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 4.3 – točka c– odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dejavnosti se osredotočajo na razvoj naslednje generacije inovativnih prevoznih sredstev in pripravo na prihod nadaljnje generacije z oblikovanjem novih konceptov in zasnov, s pametnimi nadzornimi sistemi in interoperabilnimi standardi, učinkovitimi procesi proizvodnje, krajšimi časi razvoja in zmanjšanimi stroški življenjskega cikla.

Predlog spremembe

Dejavnosti se osredotočajo na razvoj naslednje generacije inovativnih prevoznih sredstev in pripravo na prihod nadaljnje generacije z oblikovanjem novih konceptov in zasnov **po konkurenčnih tržnih cenah**, s pametnimi nadzornimi sistemi in interoperabilnimi standardi, učinkovitimi procesi proizvodnje, krajšimi časi razvoja in zmanjšanimi stroški življenjskega cikla.

Predlog spremembe 144

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Podnebni ukrepi, učinkovita raba virov **in surovine**

Predlog spremembe

5. Podnebni ukrepi **in ukrepi v zvezi z vodo**, učinkovita raba virov **ter trajnostna raba surovin**

Predlog spremembe 145

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.1 – uvodni odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Posebni cilj je doseči gospodarstvo, ki gospodarneje izkorišča vire in je odporno na podnebne spremembe, ter trajnostno oskrbo s **surovinami**, da se izpolnijo potrebe naraščajočega svetovnega

Predlog spremembe

Posebni cilj je doseči gospodarstvo, ki gospodarneje izkorišča vire in je odporno na podnebne spremembe, **zaščito in trajnostno upravljanje naravnih virov in ekosistemov, trajnostno rabo surovin in**

prebivalstva v okviru trajnostnih omejitev naravnih virov planeta. Dejavnosti bodo pripomogle k povečanju evropske konkurenčnosti in izboljšanju blaginje, obenem pa zagotovile okoljsko celovitost in trajnost, ohranile povprečno globalno segrevanje pod 2 °C ter omogočile ekosistemom in družbi, da se prilagodijo podnebnim spremembam.

vode ter oskrbo z *njimi*, da se izpolnijo potrebe naraščajočega svetovnega prebivalstva v okviru trajnostnih omejitev naravnih *kopenskih in vodnih* virov planeta. Dejavnosti bodo pripomogle k povečanju evropske konkurenčnosti in izboljšanju blaginje, obenem pa zagotovile okoljsko celovitost in trajnost, ohranile povprečno globalno segrevanje pod 2 °C ter omogočile ekosistemom in družbi, da se prilagodijo podnebnim spremembam *in varujejo kulturno dediščino*.

Predlog spremembe 146

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.1 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Glede na resne in večinoma nepopravljive spremembe obsežnih delov podnebnega sistema Zemlje je treba upoštevati vse vire globalnega segrevanja in vse možnosti njegove ublažitve. Poleg prizadevanj za zmanjšanje emisij CO₂ lahko najhitrejši podnebni odziv v nekaj desetletjih ali prej dosežemo s strategijami za hitro ukrepanje (na primer z zmanjšanjem količine fluoriranih ogljikovodikov, saj, troposferskega ozona; z biološko sekvestracijo).

Obrazložitev

Ta predlog spremembe nadomesti predlog spremembe 29 v osnutku mnenja.

Predlog spremembe 147

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.1 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Trajnostna oskrba s surovinami in gospodarno upravljanje s surovinami,

Trajnostna oskrba s surovinami in gospodarno upravljanje s surovinami,

vključno z njihovim iskanjem, črpanjem, predelavo, ponovno uporabo, recikliranjem in nadomeščanjem, je temeljnega pomena za delovanje sodobnih družb in njihovih gospodarstev. Evropski sektorji, kot so sektorji za gradbeništvo, kemikalije, avtomobile, vesolje, stroje in opremo, ki skupaj zagotavljajo dodano vrednost v višini približno 1,3 bilijona EUR in delovna mesta za približno 30 milijonov ljudi, so močno odvisni od dostopa do surovin. Vendar je oskrba Unije s surovinami pod vedno večjim pritiskom. Poleg tega je Unija zelo odvisna od uvoza strateško pomembnih surovin, na katerega zelo močno vplivajo izkrivljanja trga. Unija ima še vedno dragocene mineralne surovine, vendar njihovo izkoriščanje in črpanje omejuje pomanjkanje ustreznih tehnologij, ovira pa ga vedno večja svetovna konkurenca. Glede na pomen surovin za evropsko konkurenčnost, gospodarstvo in za njihovo uporabo v inovativnih proizvodih sta trajnostna oskrba s surovinami in njihovo gospodarno upravljanje pomembna prednostna naloga za Unijo.

vključno z njihovim iskanjem, črpanjem, predelavo, ponovno uporabo, recikliranjem in nadomeščanjem, je temeljnega pomena za delovanje sodobnih družb in njihovih gospodarstev. Evropski sektorji, kot so sektorji za gradbeništvo, kemikalije, avtomobile, vesolje, stroje in opremo, ki skupaj zagotavljajo dodano vrednost v višini približno 1,3 bilijona EUR in delovna mesta za približno 30 milijonov ljudi, so močno odvisni od dostopa do surovin. Vendar je oskrba Unije s surovinami pod vedno večjim pritiskom, ***zlasti ob upoštevanju neprimernega ravnanja z odpadki***. Poleg tega je Unija zelo odvisna od uvoza strateško pomembnih surovin, na katerega zelo močno vplivajo izkrivljanja trga. Unija ima še vedno dragocene mineralne surovine, vendar njihovo izkoriščanje in črpanje omejuje pomanjkanje ustreznih tehnologij, ovira pa ga vedno večja svetovna konkurenca. Glede na pomen surovin za evropsko konkurenčnost, gospodarstvo in za njihovo uporabo v inovativnih proizvodih sta trajnostna oskrba s surovinami in njihovo gospodarno upravljanje pomembna prednostna naloga za Unijo.

Predlog spremembe 148

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.1 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Podnebne spremembe ogrožajo tudi evropsko kulturno dediščino: razumevanje izzivov in zagotavljanje primernih odgovorov bo bistveno za ohranitev identitete, socialne kohezije in za povečanje gospodarskih koristi, ki jih prinaša turizem.

Predlog spremembe 149

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Da bi lahko izpolnili cilje Unije in mednarodne cilje glede emisij toplogrednih plinov in koncentracij ter spoprijemanja z učinki podnebnih sprememb, sta potrebna razvoj in uporaba **stroškovno** učinkovitih **tehnologij** ter ukrepov za blažitev in prilagajanje. Politični okviri Unije in globalni politični okviri morajo zagotoviti zaščito, vrednotenje in ustrezno obnovo ekosistemov in biotske raznolikosti, da bi lahko ohranili zmožnost zagotavljanja virov in storitev v prihodnosti. Raziskave in inovacije lahko zagotovijo zanesljiv in trajnosten dostop do surovin ter precejšnje zmanjšanje uporabe in izgube surovin.

Predlog spremembe 150

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ukrepi Unije bodo zato osredotočeni na podporo ključnih ciljev in politik Unije, vključno z naslednjimi: Strategija Evropa 2020; Unija inovacij; Evropa, gospodarna z viri in pripadajoči načrt; Načrt za prehod na konkurenčno gospodarstvo z nizkimi emisijami ogljika do leta 2050; Prilagajanje podnebnim spremembam: evropskemu okviru za ukrepanje naproti; Pobuda za surovine; Strategija trajnostnega razvoja Unije; Celostna pomorska politika EU; Okvirna direktiva o pomorski strategiji; Akcijski načrt za ekološke inovacije in **Evropska digitalna agenda**. Ti ukrepi krepijo sposobnosti družbe, da postane bolj

Predlog spremembe

Da bi lahko izpolnili cilje Unije in mednarodne cilje glede emisij toplogrednih plinov in koncentracij ter spoprijemanja z učinki podnebnih sprememb, sta potrebna razvoj in uporaba **trajnostnih in učinkovitih netehnoloških in tehnoloških rešitev**, ter ukrepov za blažitev in prilagajanje. Politični okviri Unije in globalni politični okviri morajo zagotoviti zaščito, vrednotenje in ustrezno obnovo ekosistemov in biotske raznolikosti, da bi lahko ohranili zmožnost zagotavljanja virov in storitev v prihodnosti. Raziskave in inovacije lahko zagotovijo zanesljiv in trajnosten dostop do surovin ter precejšnje zmanjšanje uporabe in izgube surovin.

Predlog spremembe

Ukrepi Unije bodo zato osredotočeni na podporo ključnih ciljev in politik Unije, vključno z naslednjimi: Strategija Evropa 2020; Unija inovacij; Evropa, gospodarna z viri in pripadajoči načrt; Načrt za prehod na konkurenčno gospodarstvo z nizkimi emisijami ogljika do leta 2050; Prilagajanje podnebnim spremembam: evropskemu okviru za ukrepanje naproti; Pobuda za surovine; Strategija trajnostnega razvoja Unije; Celostna pomorska politika EU; Okvirna direktiva o pomorski strategiji; Akcijski načrt za ekološke inovacije in **7. okoljski akcijski program EU**. Ti ukrepi krepijo sposobnosti družbe, da postane bolj

odporna na okoljske in podnebne spremembe ter zagotavljajo razpoložljivost surovin.

odporna na okoljske in podnebne spremembe ter zagotavljajo razpoložljivost surovin.

Predlog spremembe 151

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Glede na nacionalno in globalno naravo podnebja in okolja, njuno razsežnost in zapletenost ter mednarodno razsežnost dobavne verige surovin, je treba izvajati ukrepe na ravni Unije in preko nje. Da bi se učinkovito spoprijeli s tem izzivom, je zaradi multidisciplinarne narave potrebnih raziskav treba združiti dopolnilno znanje in vire. Za zmanjšanje uporabe virov in učinkov na okolje s hkratnim povečevanjem konkurenčnosti bo potreben odločilen družbeni in tehnološki prehod na gospodarstvo, ki temelji na **trajnostnem** odnosu med **naravo in blaginjo ljudi**. Usklajene raziskovalne in inovacijske dejavnosti bodo izboljšale razumevanje in napovedovanje podnebnih in okoljskih sprememb s systemskega in medsektorskega vidika, zmanjšale negotovosti, opredelile in ocenile slabosti, tveganja, stroške in priložnosti, obenem pa povečale obseg in izboljšale učinkovitost odzivov in rešitev družbe in politik. Namen ukrepov je tudi omogočiti akterjem na vseh ravneh družbe, da aktivno sodelujejo v tem procesu.

Predlog spremembe 152

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.2 – odstavek 4

Predlog spremembe

Glede na nacionalno in globalno naravo podnebja in okolja, njuno razsežnost in zapletenost ter mednarodno razsežnost dobavne verige surovin, je treba izvajati ukrepe na ravni Unije in preko nje. Da bi se učinkovito spoprijeli s tem izzivom, je zaradi multidisciplinarne narave potrebnih raziskav treba združiti dopolnilno znanje in vire. Za zmanjšanje uporabe virov in učinkov na okolje s hkratnim povečevanjem konkurenčnosti bo potreben odločilen družbeni in tehnološki prehod na **trajnostno** gospodarstvo, ki temelji na **vzajemno koristnem** odnosu med **biotsko raznovrstnostjo in ljudmi**. Usklajene raziskovalne in inovacijske dejavnosti bodo izboljšale razumevanje in napovedovanje podnebnih in okoljskih sprememb s systemskega in medsektorskega vidika, zmanjšale negotovosti, opredelile in ocenile slabosti, tveganja, stroške in priložnosti, obenem pa povečale obseg in izboljšale učinkovitost odzivov in rešitev družbe in politik. Namen ukrepov je tudi omogočiti akterjem na vseh ravneh družbe, da aktivno sodelujejo v tem procesu.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obravnavanje razpoložljivosti surovin poziva k usklajenim prizadevanjem na področju raziskav in inovacij na številnih področjih in sektorjih, *ki bo pripomogel* k zagotavljanju varnih, ekonomsko upravičenih, okolju prijaznih in družbeno sprejemljivih rešitev v celotni vrednostni verigi (iskanje, črpanje, predelava, ponovna uporaba, recikliranje in nadomeščanje). Inovacije na teh področjih bodo zagotovile priložnosti za rast in delovna mesta ter inovativne možnosti, ki vključujejo znanost, tehnologijo, gospodarstvo, politiko in upravljanje. Zato se pripravlja vzpostavitev evropskega inovacijskega partnerstva za surovine.

Predlog spremembe

Obravnavanje **trajnostne rabe** in razpoložljivosti surovin poziva k usklajenim prizadevanjem na področju raziskav in inovacij na številnih področjih in sektorjih, *kar bo pripomoglo* k zagotavljanju varnih, ekonomsko upravičenih, okolju prijaznih in družbeno sprejemljivih rešitev v celotni vrednostni verigi (iskanje, črpanje, **oblikovanje**, predelava, ponovna uporaba, recikliranje in nadomeščanje). Inovacije na teh področjih bodo zagotovile priložnosti za rast in delovna mesta ter inovativne možnosti, ki vključujejo znanost, tehnologijo, gospodarstvo, politiko in upravljanje. Zato se pripravlja vzpostavitev evropskega inovacijskega partnerstva za surovine.

Predlog spremembe 153

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.3 – točka a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) Boj proti podnebnim spremembam in prilagoditev nanje

Cilj je razviti in oceniti inovativne, stroškovno učinkovite in trajnostne ukrepe za prilagajanje in ublažitev posledic podnebnih sprememb na področju toplogrednih plinov (CO₂ in drugi) in za podporo tehnoloških in netehnoloških zelenih rešitev s pomočjo ustvarjanja dokazov za osveščeno, pravočasno in učinkovito ukrepanje ter mrežno povezovanje potrebnih sposobnosti. Dejavnosti se osredotočajo na: izboljšanje razumevanja podnebnih sprememb in **zagotavljanje** zanesljivih podnebnih napovedi; ocenjevanje učinkov, slabosti in

Predlog spremembe

(a) Boj proti podnebnim spremembam in prilagoditev nanje

Cilj je razviti in oceniti inovativne, stroškovno učinkovite in trajnostne ukrepe **ter strategije** za prilagajanje in ublažitev posledic podnebnih sprememb na področju toplogrednih plinov (CO₂ in drugi) in **delcev ter** za podporo tehnoloških in netehnoloških zelenih rešitev s pomočjo ustvarjanja dokazov za osveščeno, pravočasno in učinkovito ukrepanje ter mrežno povezovanje potrebnih sposobnosti. Dejavnosti se osredotočajo na: izboljšanje razumevanja podnebnih sprememb in **tveganj, povezanih z ekstremnimi pojavi in nenadnimi**

razvoj inovativnih, stroškovno učinkovitih ukrepov za prilagajanje in preprečevanje tveganja; podpiranje politik za ublažitev posledic podnebnih sprememb.

spremembami, prek zagotavljanja zanesljivih podnebnih napovedi; razumevanja povezanosti med ozonom in podnebjem ter vodnega ciklusa v atmosferi; ocenjevanje učinkov na globalni, regionalni in lokalni ravni, slabosti in razvoj inovativnih, stroškovno učinkovitih ukrepov za prilagajanje in preprečevanje tveganja, vključno z nevarnostmi za kulturno dediščino; podpiranje politik za ublažitev posledic podnebnih sprememb in določanje strategij za hitro ukrepanje kot odziv na podnebne spremembe v nekaj desetletjih.

Predlog spremembe 154

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.3 – točka b – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je zagotoviti znanje za upravljanje z naravnimi viri, ki bo doseglo trajnostno ravnovesje med omejenimi viri ter potrebami družbe in gospodarstva. Dejavnosti se osredotočajo na: izboljšanje razumevanja glede delovanja ekosistemov, njihovega sodelovanja z družbenimi sistemi in njihove vloge pri vzdrževanju gospodarstva in dobrega počutja ljudi; ter zagotavljanje znanja in orodij za učinkovito sprejemanje odločitev in sodelovanje javnosti.

Predlog spremembe

Cilj je zagotoviti znanje za upravljanje z naravnimi viri, ki bo doseglo trajnostno ravnovesje med omejenimi viri ter potrebami družbe in gospodarstva. Dejavnosti se osredotočajo na: ***ukrepe za zagotovitev trajnostnega prehoda, upravljanja in uporabe vodnih virov in storitev povezanih z rabo vode***, izboljšanje razumevanja glede delovanja ekosistemov, ***vključno z regulativno vlogo oceanov in gozdov za preprečevanje globalnega segrevanja***, njihovega sodelovanja z družbenimi sistemi in njihove vloge pri vzdrževanju gospodarstva in dobrega počutja ljudi; ter zagotavljanje znanja in orodij za učinkovito sprejemanje odločitev in sodelovanje javnosti.

Predlog spremembe 155

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.3 – točka c – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) Zagotavljanje trajnostne oskrbe s surovinami, ki niso povezane z energetske sektorjem in kmetijstvom

Predlog spremembe

(c) Zagotavljanje trajnostne **rabe, upravljanja in** oskrbe z neenergetskimi in neemetijskimi surovinami

Predlog spremembe 156

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.3 – točka c – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je izboljšati bazo znanja o surovinah in razviti inovativne rešitve za stroškovno učinkovito in okolju prijazno **izkoriščanje, črpanje**, recikliranje in obnovo surovin ter za njihovo nadomeščanje z gospodarsko privlačnimi nadomestnimi možnostmi z manjšim učinkom na okolje. Dejavnosti se osredotočajo na: izboljšanje baze znanja o razpoložljivosti surovin; spodbujanje trajnostne oskrbe in rabe surovin; iskanje nadomestnih rešitev za ključne surovine; in izboljšanje družbene ozaveščenosti ter znanj in spretnosti na področju surovin.

Predlog spremembe

Cilj je izboljšati bazo znanja o surovinah in razviti inovativne rešitve za stroškovno učinkovito, z **virih gospodarno** in okolju prijazno **uporabo**, recikliranje in obnovo surovin ter za njihovo nadomeščanje z gospodarsko privlačnimi nadomestnimi možnostmi z manjšim učinkom na okolje. Dejavnosti se osredotočajo na: izboljšanje baze znanja o razpoložljivosti surovin; spodbujanje trajnostne oskrbe in rabe surovin; **spodbujanje okoljsko primerne zasnove**, iskanje nadomestnih rešitev za ključne surovine; **razvoj zaprtih krožnih procesov in sistemov, spodbujanje strategij in tehnologije za recikliranje in ponovno uporabo; ukrepe na strani povpraševanja za zmanjšanje porabe surovin in odpadkov pri državljanih in potrošnikih**, izboljšanje družbene ozaveščenosti ter znanj in spretnosti na področju surovin.

Predlog spremembe 157

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.3 – točka d – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je spodbujati vse oblike ekoloških inovacij, ki omogočajo prehod na zeleno gospodarstvo. Dejavnosti se osredotočajo na: krepitev tehnologij, procesov, storitev

Predlog spremembe

Cilj je spodbujati vse oblike ekoloških inovacij, ki omogočajo prehod na zeleno gospodarstvo. Dejavnosti se osredotočajo na: krepitev tehnologij (**tudi tehnologije in**

in proizvodov na področju ekoloških inovacij ter spodbujanje njihovega tržnega uveljavljanja in razširjanja s posebnim poudarkom na MSP; podpiranje inovativnih politik in družbenih sprememb; merjenje in ocenjevanje napredka k zelenemu gospodarstvu; in spodbujanje učinkovite rabe virov s pomočjo digitalnih sistemov.

novih materialov za ohranjanje in obnavljanje kulturne dediščine), procesov, storitev in proizvodov na področju ekoloških inovacij ter spodbujanje njihovega tržnega uveljavljanja in razširjanja s posebnim poudarkom na MSP; podpiranje inovativnih politik in družbenih sprememb; merjenje in ocenjevanje napredka k zelenemu gospodarstvu; in spodbujanje učinkovite rabe virov s pomočjo digitalnih sistemov.

Predlog spremembe 158

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 5.3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) Razvoj celovitih in trajnostnih globalnih sistemov za opazovanje okolja in informacijskih sistemov

Cilj je zagotoviti, da bodo na voljo dolgoročni podatki in informacije, potrebni za reševanje tega izziva. Dejavnosti se osredotočajo na zmogljivosti, tehnologije in infrastrukture podatkov za opazovanje in spremljanje Zemlje, ki lahko nenehno zagotavljajo pravočasne *in* natančne informacije in napovedi. Spodbujalo se bo prost, odprt in neomejen dostop do interoperabilnih podatkov in informacij.

Predlog spremembe

(e) Razvoj celovitih in trajnostnih globalnih sistemov za opazovanje okolja in informacijskih sistemov

Cilj je zagotoviti, da bodo na voljo dolgoročni podatki in informacije, potrebni za reševanje tega izziva. Dejavnosti se osredotočajo na zmogljivosti, tehnologije in infrastrukture podatkov za opazovanje in spremljanje Zemlje, *in sicer prek daljinskega zaznavanja in meritev in situ*, ki lahko nenehno zagotavljajo pravočasne natančne informacije in *omogočijo* napovedi. Spodbujalo se bo prost, odprt in neomejen dostop do interoperabilnih podatkov in informacij.

Predlog spremembe 159

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 6.3.2. – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj je spodbujanje razvoja inovativnih

Predlog spremembe

Cilj je spodbujanje razvoja inovativnih

družb in politik v Evropi s sodelovanjem državljanov, podjetij in uporabnikov v raziskavah in inovacijah ter spodbujanje usklajenih politik na področju raziskav in inovacij v okviru globalizacije. Posebna podpora bo namenjena razvoju evropskega raziskovalnega prostora in razvoju okvirnih razmer za inovacije.

družb in politik v Evropi s sodelovanjem državljanov, **vključno z invalidi**, podjetij in uporabnikov v raziskavah in inovacijah ter spodbujanje usklajenih politik na področju raziskav in inovacij v okviru globalizacije. Posebna podpora bo namenjena razvoju evropskega raziskovalnega prostora in razvoju okvirnih razmer za inovacije.

Predlog spremembe 160

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 6.3.1.– odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) zagotavljanje sodelovanja družbe v raziskavah in inovacijah,

Predlog spremembe

(c) zagotavljanje sodelovanja družbe, **tudi s posvetovanjem z organizacijami civilne družbe, zlasti z organizacijami invalidov**, v raziskavah in inovacijah;

Obrazložitev

Za izvajanje raziskav, ki so koristne in pomembne za družbo, morajo biti invalidi in njihove predstavniške organizacije v celoti vključeni v raziskovalne projekte, ki se financirajo v okviru programa Obzorje 2020. To je bistvenega pomena, če želimo zagotoviti, da bodo evropske raziskave prinesle rezultate, ki bodo skladni s potrebami družbe in državljanov, zlasti invalidov. Vključitev invalidov v raziskave programa Obzorja 2020 doslej ni bila predlagana, zato je treba predlog ustrezno spremeniti.

Predlog spremembe 161

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 6.3.1.– odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) zagotavljanje sodelovanja družbe v raziskavah in inovacijah,

Predlog spremembe

(c) zagotavljanje sodelovanja družbe v raziskavah in inovacijah, **povečanje družbenega interesa za znanost**,

Obrazložitev

Pomembno je, da se družba zaveda prispevka znanosti.

Predlog spremembe 162

Predlog uredbe

Priloga I – del III – točka 6.3.3.– odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) povečanje odpornosti Evrope na krize in katastrofe,

Predlog spremembe

(d) **okrepitev preprečevalnih ukrepov, odzivnosti ter povečanje odpornosti Evrope na krize in katastrofe, vključno z naravnimi in drugimi nesrečami,**

Predlog spremembe 163

Predlog uredbe

Priloga II– del V – točka 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Na področju inovacijske zmogljivosti in sposobnosti ustvarjanja novih storitev, proizvodov in procesov se Evropa sooča s številnimi strukturnimi pomanjkljivostmi. Med številnimi glavnimi obravnavanimi vprašanji so: razmeroma slabi rezultati Evrope glede privabljanja nadarjenih ljudi in njihovega zadržanja; premalo izkoriščene obstoječe raziskovalne prednosti glede ustvarjanja gospodarske ali družbene vrednosti; nizke ravni podjetniške dejavnosti; obseg virov in centrov odličnosti, ki ne zadošča za konkurenčnost na svetovni ravni; ter preveliko število ovir za sodelovanje v okviru trikotnika znanj, tj. visokega šolstva, raziskav in podjetij, na evropski ravni.

Predlog spremembe

Na področju inovacijske zmogljivosti in sposobnosti ustvarjanja novih storitev, proizvodov in procesov se Evropa sooča s številnimi strukturnimi pomanjkljivostmi. Med številnimi glavnimi obravnavanimi vprašanji so: razmeroma slabi rezultati Evrope glede privabljanja nadarjenih ljudi in njihovega zadržanja; **osiromašenje tehničnih in znanstvenih znanj in spretnosti, zgodovinsko značilnih za različne regije;** premalo izkoriščene obstoječe raziskovalne prednosti glede ustvarjanja gospodarske ali družbene vrednosti; nizke ravni podjetniške dejavnosti; obseg virov in centrov odličnosti, ki ne zadošča za konkurenčnost na svetovni ravni; ter preveliko število ovir za sodelovanje v okviru trikotnika znanj, tj. visokega šolstva, raziskav in podjetij, na evropski ravni.

Predlog spremembe 164

Predlog uredbe

Priloga I– del V – točka 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

EIT bo ta vprašanja obravnaval s spodbujanjem strukturnih sprememb na evropskem področju inovacij. To bo dosegel s spodbujanjem vključevanja visokega šolstva, raziskav in inovacij na najvišji ravni, s čimer bo ustvaril nova okolja, ugodna za inovacije, ter s spodbujanjem in podpiranjem nove generacije podjetnikov. S tem bo EIT v celoti prispeval k ciljem strategije Evropa 2020 in zlasti pobudam Unija inovacij ter Mladi in mobilnost.

Predlog spremembe

EIT bo ta vprašanja obravnaval s spodbujanjem strukturnih sprememb na evropskem področju inovacij. To bo dosegel s spodbujanjem vključevanja visokega šolstva, raziskav in inovacij na najvišji ravni, s čimer bo **razširil kolokacijske centre SZI po evropskih regijah in tako** ustvaril nova okolja, ugodna za inovacije, ter s spodbujanjem in podpiranjem nove generacije podjetnikov. S tem bo EIT v celoti prispeval k ciljem strategije Evropa 2020 in zlasti pobudam Unija inovacij ter Mladi in mobilnost.

Predlog spremembe 165

Predlog uredbe

Priloga I– del V – točka 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

EIT prek svojih skupnosti znanj in inovacij deluje v skladu s poslovno logiko. Predpogoj je trdno vodstvo: vsaka skupnost znanja in inovacij ima svojega izvršnega direktorja. Partnerje skupnosti znanja in inovacij zastopa en pravni subjekt za bolj poenostavljen postopek odločanja. Skupnosti znanj in inovacij morajo pripraviti letni poslovni načrt, vključno z ambicioznim portfeljem dejavnosti od izobraževanja do ustanavljanja podjetij, z jasnimi cilji in rezultati, ki so namenjeni doseganju tako družbenega kot tržnega učinka. Veljavna pravila glede udeležbe, ocenjevanja in spremljanja skupnosti znanj in inovacij omogočajo hitre, poslovne odločitve.

Predlog spremembe

EIT prek svojih skupnosti znanj in inovacij deluje v skladu s poslovno logiko. Predpogoj je trdno vodstvo: vsaka skupnost znanja in inovacij ima svojega izvršnega direktorja. Partnerje skupnosti znanja in inovacij zastopa en pravni subjekt za bolj poenostavljen postopek odločanja. Skupnosti znanj in inovacij morajo pripraviti letni poslovni načrt, vključno z ambicioznim portfeljem dejavnosti od izobraževanja do ustanavljanja podjetij, z jasnimi cilji in rezultati, ki so namenjeni doseganju tako družbenega kot tržnega učinka **in jasne dodane vrednosti, ki jo določa k rezultatom usmerjen pristop**. Veljavna pravila glede udeležbe, ocenjevanja in spremljanja skupnosti znanj in inovacij omogočajo hitre, poslovne odločitve.

Obrazložitev

K rezultatom usmerjen pristop iz naslova se v besedilu odstavka ne omeni, vendar je treba

izrecno vključiti dodano vrednost, ki se določi s tem pristopom.

Predlog spremembe 166

Predlog uredbe

Priloga I– del V – točka 3 – točka f – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

EIT bo precej prispeval k ciljem iz Obzorja 2020, zlasti z obravnavanjem družbenih izzivov, na način, ki bo dopolnjeval druge pobude na tem. Preskusil bo nove in poenostavljene pristope na področju financiranja in vodenja ter imel tako pionirsko vlogo na področju inovacij v Evropi. Njegov pristop bo trdno temeljil na močnem učinku vzvoda ter mobiliziral javna in zasebna sredstva. Poleg tega bo uporabljal popolnoma nove namenske družbe za usmerjeno podporo posameznim dejavnostim **prek sklada EIT**.

Predlog spremembe

EIT bo precej prispeval k ciljem iz Obzorja 2020, zlasti z obravnavanjem družbenih izzivov, na način, ki bo dopolnjeval druge pobude na tem. Preskusil bo nove in poenostavljene pristope na področju financiranja in vodenja ter imel tako pionirsko vlogo na področju inovacij v Evropi. Njegov pristop bo trdno temeljil na močnem učinku vzvoda ter mobiliziral javna in zasebna sredstva. Poleg tega bo uporabljal popolnoma nove namenske družbe za usmerjeno podporo posameznim dejavnostim.

Predlog spremembe 167

Predlog uredbe

Priloga I– del V – točka 3 – točka g – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Prek skupnosti znanj in inovacij ter njihovih skupnih središč – vozlov odličnosti, ki združujejo partnerje s področja visokega šolstva, raziskav in podjetij na določeni geografski lokaciji – bo EIT povezan tudi z regionalno politiko. Zlasti bo zagotovil boljšo povezavo med institucijami visokega šolstva ter regionalnimi inovacijami in rastjo v okviru regionalnih in nacionalnih strategij za pametno specializacijo. S tem bo prispeval k ciljem kohezijske politike Unije.

Predlog spremembe

Prek skupnosti znanj in inovacij ter njihovih skupnih središč – vozlov odličnosti, ki združujejo partnerje s področja visokega šolstva, raziskav in podjetij na določeni geografski lokaciji – bo EIT povezan tudi z regionalno politiko. Zlasti bo zagotovil boljšo povezavo med institucijami visokega šolstva, **trgom dela** ter regionalnimi **in lokalnimi** inovacijami in rastjo v okviru **lokalnih**, regionalnih in nacionalnih strategij za pametno specializacijo. S tem bo prispeval k ciljem kohezijske politike Unije.

Obrazložitev

Če se visoko šolstvo ne poveže tudi s trgom dela, zlasti na regionalni in lokalni ravni, Evropa ne bo mogla zapolniti ene od glavnih vrzeli pri gospodarski rasti.

Predlog spremembe 168

Predlog uredbe

Priloga II – tabela

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

I	Odlična znanost, od tega:	27818
	1. Evropski raziskovalni svet	15008
	2. Prihodnje in nastajajoče tehnologije	3505
	3. Ukrepi Marie Curie za razvoj spretnosti, usposabljanje in poklicni razvoj	6503
	4. Evropske raziskovalne infrastrukture (tudi e-infrastrukture)	2802
II	Vodilni položaj v industriji, od tega:	20280
	1. Vodilni položaj na področju omogočitvenih in industrijskih tehnologij*	15580, od tega 500 za EIT
	2. Dostop do tveganega kapitala**	4000
	3. Inovacije v MSP	700
III	Družbeni izzivi, od tega:	35888
	1. Zdravje, demografske spremembe in dobro počutje	9077, od tega 292 za EIT
	2. Zanesljiva preskrba s hrano, trajnostno kmetijstvo, morsko in pomorsko raziskovanje ter biogospodarstvo	4694, od tega 150 za EIT
	3. Zanesljiva, čista in učinkovita energija	6537, od tega 210 za EIT
	4. Pametni, zeleni in integrirani prevoz	7690, od tega 247 za EIT
	5. Podnebni ukrepi, učinkovita raba virov in surovine	3573, od tega 115 za EIT
	6. Vključujoče, inovativne in varne družbe	4317, od tega 138 za EIT
	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT)	1542 + 1652***
	Nejedsrke neposredne dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča	2212
	SKUPAJ	87740

*Vključno z **8 975 mio EUR** za informacijske in komunikacijske tehnologije, od tega **1 795 mio EUR** za fotoniko ter mikro- in nanoelektroniko, **4 293 mio EUR** za nanotehnologije, napredne materiale ter sodobno proizvodnjo in predelavo, **575 mio EUR** za biotehnologijo in **1 737 mio EUR** za vesolje. Zato bo **6 663 mio EUR** na voljo za podporo ključnim

omogočitenim tehnologijam.

** Okoli **1 131 mio EUR** od tega zneska je lahko namenjenih za izvajanje projektov Strateškega načrta za energetska tehnologijo (načrt SET). Okoli tretjina je lahko namenjena MSP.

*** **Skupni znesek bo na voljo na podlagi dodelitev, kot določa člen 6(3). Druga dodelitev v višini 1 652 mio EUR bo na voljo sorazmerno s proračunoma za Družbene izzive in Vodilni položaj na področju omogočitenih in industrijskih tehnologij na indikativni osnovi in v odvisnosti od ponovnega pregleda iz člena 26(1).**

Predlog spremembe

I	Odlična znanost, od tega:	29,00%
1.	Evropski raziskovalni svet	14,2%
2.	Prihodnje in nastajajoče tehnologije	3,9%
3.	Ukrepi Marie Curie za razvoj spretnosti, usposabljanje in poklicni razvoj	7,4%
4.	Evropske raziskovalne infrastrukture (tudi e-infrastrukture)	3,5%
II	Vodilni položaj v industriji, od tega:	25,2%
1.	Vodilni položaj na področju omogočitenih in industrijskih tehnologij*	17,7%
2.	Dostop do tveganega kapitala**	4,5%
3.	Inovacije v MSP	3%
III	Družbeni izzivi, od tega:	40,3%
1.	Zdravje, demografske spremembe in dobro počutje	12%
2.	Zanesljiva preskrba s hrano, trajnostno kmetijstvo, morsko in pomorsko raziskovanje ter biogospodarstvo	5,3%
3.	Zanesljiva, čista in učinkovita energija	7,5%
4.	Pametni, zeleni in integrirani prevoz	8,7%
5.	Podnebni ukrepi, učinkovita raba virov in surovine	4,3%
6.	Vključujoče, inovativne in varne družbe	2,5%
	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT)	3%
	Nejedsrke neposredne dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča	2,5%
	SKUPAJ	100%

*Vključno z **57,6 %** za informacijske in komunikacijske tehnologije, od tega **11,5 %** za fotoniko ter mikro- in nanoelektroniko, **27,6 %** za nanotehnologije, napredne materiale ter sodobno proizvodnjo in predelavo, **3,7 %** za biotehnologijo in **11,1 %** za vesolje. Zato bo **42,9 %** na voljo za podporo ključnim omogočitenim tehnologijam.

Okoli **28,3 % od tega zneska je lahko namenjenih za izvajanje projektov Strateškega načrta za energetska tehnologijo (načrt SET). Okoli tretjina je lahko namenjena MSP.
Črtano.

POSTOPEK

Naslov	Okvirni program za raziskave in inovacije (2014–2020) Obzorje 2020	
Referenčni dokumenti	COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD)	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 13.12.2011	
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 13.12.2011	
Pripravljaivec mnenja Datum imenovanja	Cristian Silviu Buşoi 20.1.2012	
Obrazložitev v odboru	20.6.2012	10.7.2012
Datum sprejetja	19.9.2012	
Izid končnega glasovanja	+: 50 –: 1 0: 10	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Martina Anderson, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panajotov (Vladko Todorov Panayotov), Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Teodoros Skilakakis (Theodoros Skylakakis), Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Frieda Brepoels, Cristian Silviu Buşoi, Nikos Hrizogelos (Nikos Chrysogelos), Christofer Fjellner, Gaston Franco, Romana Jordan, Miroslav Mikolášik, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Vittorio Prodi, Britta Reimers, Christel Schaldemose, Alda Sousa, Anna Záborská, Andrea Zanoni	
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Agustín Díaz de Mera García Consuegra	